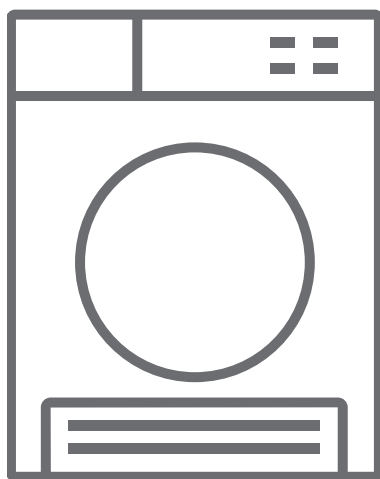




EL

PT

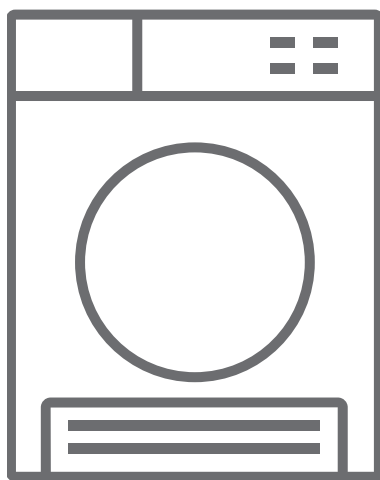
ES



**TDM-805TQ**




**EL** Στεγνωτήριο / Εγχειρίδιο χρήσης



**TDM-805TQ**

**Ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το προϊόν.**

Το παρόν Εγχειρίδιο χρήσης περιέχει σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία και τη συντήρηση της συσκευής σας. Παρακαλούμε να αφιερώσετε το χρόνο για να διαβάσετε το παρόν Εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας και να φυλάξετε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Εικονίδιο	Λεζάντα	Περιγραφή
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου
	<b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ</b>	Επικίνδυνη τάση
	<b>ΠΥΡΚΑΓΙΑ</b>	Κίνδυνος πυρκαγιάς
	<b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Κίνδυνος τραυματισμού ή υλικής ζημιάς
	<b>ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ/ΣΗΜΕΙΩΣΗ</b>	Πληροφορίες σχετικά με τη σωστή λειτουργία του συστήματος
	Διαβάστε τις οδηγίες.	
	Θερμή επιφάνεια	

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....</b>	<b>3</b>
1.1. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος .....	3
1.2. Ασφάλεια των παιδιών.....	4
1.3. Ασφάλεια του προϊόντος.....	5
1.4. Σωστή χρήση.....	6
1.5. Εγκατάσταση πάνω από πλυντήριο ρούχων.....	7
<b>2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ .....</b>	<b>9</b>
2.1. Ρύθμιση των ποδιών .....	10
2.2. Ηλεκτρική σύνδεση.....	10
2.3. Εγκατάσταση κάτω από πάγκο .....	10
<b>3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ .....</b>	<b>10</b>
<b>4. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ .....</b>	<b>11</b>
4.1. Ταξινόμηση των ρούχων για στέγνωμα .....	11
4.2. Προετοιμασία των ρούχων για στέγνωμα .....	12
4.3. Ικανότητα φορτίου.....	12
<b>5. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟΥ .....</b>	<b>13</b>
5.1. Πίνακας ελέγχου .....	13
5.1.1. Περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος .....	13
5.1.2. Ηλεκτρονική μονάδα ενδείξεων και Πρόσθετες λειτουργίες.....	13
5.2. Πίνακας επιλογής προγράμματος και καταναλώσεων .....	14
5.2.1. Βοηθητικές λειτουργίες .....	15
5.2.2. Έναρξη του προγράμματος .....	16
5.2.3. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος .....	17
5.3. Πληροφορίες για το φως τυμπάνου .....	17
<b>6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ .....</b>	<b>19</b>
6.1. Καθαρισμός του φίλτρου χνουδιού .....	19
6.2. Άδειασμα του δοχείου νερού.....	19
6.3. Καθαρισμός του συμπυκνωτή .....	20
6.4. Καθαρισμός του αισθητήρα υγρασίας .....	20
6.5. Καθαρισμός της εσωτερικής επιφάνειας της πόρτας φόρτωσης .....	21
<b>7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.....</b>	<b>22</b>
<b>8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ .....</b>	<b>23</b>
<b>9. ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ .....</b>	<b>25</b>



**10. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ** ..... **26**

10.1. Πληροφορίες για τη συσκευασία ..... 26

**11. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΚΑΙ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ** ..... **26**

11.1. Ενεργειακή σήμανση ..... 26

11.2. Ενεργειακή απόδοση ..... 27

## ΚΥΡΙΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το στεγνωτήριο προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση σε εσωτερικό χώρο. Η εγγύηση θα καταστεί άκυρη σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για ρούχα με ετικέτα που υποδεικνύει ότι τα ρούχα είναι κατάλληλα για στέγνωμα σε στεγνωτήριο.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές από λανθασμένη χρήση ή μεταφορά.
- Μην επιτρέπτε σε καλύμματα δαπέδου να εμποδίζουν τα ανοίγματα αερισμού.
- Η εγκατάσταση και επισκευή του μηχανήματος πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ζημιές από μη εξουσιοδοτημένες επισκευές.

**! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην ψεκάζετε ή χύνετε νερό πάνω στο στεγνωτήριο για να το πλύνετε! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Αφήνετε απόσταση τουλάχιστον 3 εκ. ανάμεσα στα πλευρικά και στο πίσω τοίχωμα του προϊόντος και πάνω από το προϊόν αν σκοπεύετε να τοποθετήσετε τη συσκευή κάτω από πάγκο εργασίας.
- Η συναρμολόγηση / αποσυναρμολόγηση, αν χρειαστεί εγκατάσταση κάτω από πάγκο, πρέπει να γίνει από

εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.


- Πριν την εγκατάσταση, ελέγξτε το προϊόν για ορατή ζημιά. Ποτέ μην εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν που έχει υποστεί ζημιά.
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το στεγνωτήριο.
- Μαλακτικά, ή παρόμοια προϊόντα, πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες των κατασκευαστών.
- Αφαιρείτε από τις τσέπες όλα τα αντικείμενα, όπως αναπτήρες και σπύρτα.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί πίσω από πόρτα που κλειδώνει, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέ σε πλευρά αντίθετη από του στεγνωτηρίου, αν αυτό εμποδίζει το πλήρες άνοιγμα της πόρτας της συσκευής.

# 1. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ


Αυτό το τμήμα περιέχει οδηγίες ασφαλείας που θα βοηθήσουν στην προστασία σας από κίνδυνο τραυματισμού ή υλικής ζημιάς. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα καταστήσει άκυρη κάθε εγγύηση.

## 1.1. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα από εξωτερική διάταξη μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή συνδεδεμένη σε κύκλωμα που κανονικά ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από βοηθητική διάταξη.
- Μην αγγίζετε το φως ρευματοληψίας με υγρά χέρια. Πάντα να τραβάτε απευθείας το ίδιο το φως για να το αφαιρέσετε από την πρίζα, διαφορετικά θα υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Συνδέστε το στεγνωτήριο σε γειωμένη πρίζα που προστατεύεται από ασφάλεια. Αναθέστε την εγκατάσταση της σύνδεσης της γείωσης σε πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο. Η εταιρεία μας δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημιές/απώλειες που προκαλούνται από χρήση του στεγνωτηρίου χωρίς σύνδεση γείωσης όπως απαιτείται από τους τοπικούς κανονισμούς.
- Η τάση και η επιτρεπόμενη προστασία με ασφάλεια αναφέρονται πάνω στην πινακίδα τύπου. **(Για την πινακίδα τύπου, βλέπε Επισκόπηση)**
- Οι τιμές τάσης και συχνότητας που υποδεικνύονται στην πινακίδα τύπου πρέπει να αντιστοιχούν στην τιμή τάσης και συχνότητας δικτύου ρεύματος της οικιακής σας εγκατάστασης.
- Αποσυνδέετε το στεγνωτήριο από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένη χρονική περίοδο και πριν την εγκατάσταση, τη συντήρηση, τον καθαρισμό και την επισκευή, διαφορετικά το στεγνωτήριο μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Η πρίζα όπου συνδέεται το φως πρέπει μετά την εγκατάσταση να είναι πάντα ελεύθερα προσβάσιμη.

 Ένα καλώδιο ρεύματος/φως που έχει υποστεί ζημιά μπορεί να

προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτροπληξία. Αν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί και αυτό πρέπει να γίνει μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.


 Για να αποφύγετε τον κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης, πολύπριζα ή προσαρμογείς για να συνδέσετε το στεγνωτήριο στο δίκτυο ρεύματος.

## **1.2. Ασφάλεια των παιδιών**

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν τα άτομα αυτά έχουν δεχθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τα άτομα αυτά έχουν λάβει επίβλεψη ή καθοδήγηση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε παιδιά κοντά στη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
- Τα παιδιά μπορούν να κλειδωθούν μέσα στη συσκευή με αποτέλεσμα να κινδυνέψουν να πεθάνουν.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να αγγίζουν τη γυάλινη πόρτα κατά τη λειτουργία. Η επιφάνεια θερμαίνεται υπερβολικά και μπορεί να προκαλέσει βλάβες στο δέρμα.
- Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Μπορεί να προκύψει δηλητηρίαση και ερεθισμός σε περίπτωση κατανάλωσης απορρυπαντικού και καθαριστικών ή σε περίπτωση επαφής αυτών των υλικών με το δέρμα και τα μάτια.
- Κρατάτε τα καθαριστικά μακριά από παιδιά Τα ηλεκτρικά

- προϊόντα είναι επικίνδυνα για παιδιά.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν όταν αυτό είναι σε λειτουργία.
- Για να εμποδίσετε παιδιά να διακόψουν τον κύκλο λειτουργίας του στεγνωτηρίου, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το κλείδωμα προστασίας για να αποφύγετε αλλαγές στο εκτελούμενο πρόγραμμα.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά να καθίσουν/σκαρφαλώσουν πάνω στο προϊόν ή να μπουν μέσα σε αυτό.

### 1.3. Ασφάλεια του προϊόντος

 **Λόγω του κινδύνου φωτιάς, τα ακόλουθα είδη ρουχισμού και προϊόντα δεν πρέπει ΠΟΤΕ να στεγνώνονται μέσα στο στεγνωτήριο:**

- Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήριο είδη που δεν έχουν πλυθεί.
- Είδη που έχουν λερωθεί με ουσίες όπως λάδι μαγειρέματος, ασετόν, αλκοόλ, βενζίνη, πετρέλαιο, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κεριά και υλικά αφαίρεσης κεριών θα πρέπει να πλένονται σε ζεστό νερό με πρόσθετη ποσότητα απορρυπαντικού πριν τα στεγνώσετε στο στεγνωτήριο.
- Καθαρισμός ρούχων και χαλιών που έχουν κατάλοιπα από εύφλεκτα καθαριστικά ή ασετόν, βενζίνη, πετρέλαιο, καθαριστικά λεκέδων, νέφτι, κεριά, υλικά αφαίρεσης κεριών ή χημικά.
- Ρούχα που έχουν κατάλοιπα από λακ μαλλιών, αφαιρετικό βαφής νυχιών και παρόμοιες ουσίες.
- Ρούχα στα οποία έχουν χρησιμοποιηθεί βιομηχανικά χημικά για καθαρισμό (όπως χημικό καθαρισμό).
- Ρούχα που έχουν οποιοδήποτε είδος μέρους ή αξεσουάρ από αφρώδες υλικό, σπόγγο, ελαστικό ή παρόμοια υλικά. Αυτά περιλαμβάνουν σπόγγο από αφρώδες λατέξ, σκουφάκια μαλλιών, αδιάβροχα υφάσματα, ρούχα με λάστιχο και μαξιλάρια με αφρό.
- Είδη με γέμισμα και είδη που έχουν υποστεί ζημιά (μαξιλάρια και μπουφάν). Ο αφρός που εξέρχεται από αυτά τα είδη μπορεί

να αναφλεγεί κατά τη διαδικασία στεγνώματος.

- Η χρήση του στεγνωτηρίου σε περιβάλλον που περιέχει αλεύρι ή σκόνη άνθρακα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εσώρουχα που περιέχουν μεταλλικές ενισχύσεις δεν πρέπει να τοποθετούνται μέσα στο στεγνωτήριο. Το στεγνωτήριο μπορεί να υποστεί ζημιά αν οι μεταλλικές ενισχύσεις αποσπαστούν και σπάσουν κατά το στέγνωμα.

## 1.4. Σωστή χρήση

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μη σταματήσετε ένα στεγνωτήριο πριν ολοκληρωθεί ο κύκλος στεγνώματος εκτός αν αφαιρέσετε γρήγορα όλα τα είδη και τα απλώσετε έτσι ώστε να διασκορπιστεί η θερμότητα.


**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Βεβαιωθείτε ότι δεν θα εισέλθουν κατοικίδια μέσα στο στεγνωτήριο. Ελέγχετε το εσωτερικό του στεγνωτηρίου πριν το χρησιμοποιήσετε.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση των ρούχων μέσα στο στεγνωτήριο αν ακυρώσετε το πρόγραμμα ή σε περίπτωση διακοπής ρεύματος κατά τη λειτουργία του στεγνωτηρίου. Αυτή η συγκέντρωση θερμότητας μπορεί να προκαλέσει αυτανάφλεξη και για το λόγο αυτόν πάντα να ενεργοποιείτε το πρόγραμμα Φρεσκάρισμα για να κρυώσουν τα ρούχα ή να αφαιρείτε γρήγορα όλα τα ρούχα από το στεγνωτήριο για να τα κρεμάσετε και να διασκορπιστεί η θερμότητα.


- Χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο μόνο για οικιακό στέγνωμα ρούχων και μόνο για να στεγνώνετε υφάσματα με ετικέτα που υποδηλώνει ότι είναι κατάλληλα για στέγνωμα σε στεγνωτήριο. Όλες οι άλλες χρήσεις είναι εκτός της έκτασης της προβλεπόμενης χρήσης και απαγορεύονται.
- Η εγγύηση θα καταστεί άκυρη σε περίπτωση οποιασδήποτε επαγγελματικής χρήσης.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση μόνο σε οικιακό περιβάλλον, και θα πρέπει να εγκατασταθεί σε μια ίσια και

σταθερή επιφάνεια.

- Μη στηρίζετε στην πόρτα του στεγνωτηρίου και μην κάθεστε πάνω της. Το στεγνωτήριο μπορεί να ανατραπεί.
- Για να διατηρηθεί θερμοκρασία που δεν θα προξενήσει ζημιά στα ρούχα (π.χ. για να αποφευχθεί ανάφλεξη των ρούχων), ξεκινά μια διαδικασία ψύξης μετά τη διαδικασία θέρμανσης. Μετά από αυτήν, το πρόγραμμα τελειώνει. Στο τέλος του προγράμματος, να αφαιρείτε αμέσως τα ρούχα.


 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το στεγνωτήριο χωρίς φίλτρο χνουδιού ή με φίλτρο χνουδιού που έχει υποστεί ζημιά.

- Τα φίλτρα χνουδιού πρέπει να καθαρίζονται μετά από κάθε χρήση όπως υποδεικνύεται στο τμήμα **Καθαρισμός του φίλτρου χνουδιού**.
- Τα φίλτρα χνουδιού πρέπει να στεγνώνονται μετά από υγρό καθαρισμό. Τα υγρά φίλτρα μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία κατά τη διαδικασία στεγνώματος.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται συσσώρευση χνουδιού γύρω από το στεγνωτήριο (δεν έχει εφαρμογή σε συσκευές που έχουν σχεδιαστεί για εξαγωγή αέρα στο εξωτερικό του κτιρίου)

 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ο κενός χώρος ανάμεσα στο στεγνωτήριο και στο δάπεδο δεν πρέπει να μειώνεται με αντικείμενα όπως χαλιά, ξύλα ή τάβλες, διαφορετικά δεν μπορεί να εξασφαλιστεί επαρκής εισαγωγή αέρα για τη συσκευή.

- Μην εγκαταστήσετε το στεγνωτήριο σε χώρο όπου υπάρχει κίνδυνος παγετού. Ο θερμοκρασίες κάτω του μηδενός επηρεάζουν αρνητικά την απόδοση του στεγνωτηρίου. Αν παγώσει συμπύκνωμα νερού μέσα στην αντλία και σε εύκαμπτο σωλήνα μπορεί να προκαλέσει ζημιά.

## 1.5. Εγκατάσταση πάνω από πλυντήριο ρούχων

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί πλυντήριο πάνω στο στεγνωτήριο. Τηρείτε τις παρακάτω προειδοποιήσεις όταν εγκαθιστάτε το στεγνωτήριο πάνω σε πλυντήριο.



**⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το στεγνωτήριο μπορεί να τοποθετηθεί μόνο σε πλυντήριο που έχει τουλάχιστον ίδια ή μεγαλύτερη ικανότητα φορτίου.

- Για να χρησιμοποιήσετε το στεγνωτήριο πάνω στο πλυντήριο, πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα εξάρτημα στερέωσης ανάμεσα στις δύο συσκευές. Το εξάρτημα στερέωσης πρέπει να συνδεθεί από Εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις.
- Όταν τοποθετηθεί το στεγνωτήριο πάνω στο πλυντήριο, το συνολικό βάρος των συσκευών μπορεί να φθάσει σχεδόν τα 150 κιλά (με φορτίο). Τοποθετήστε τις συσκευές πάνω σε ένα σταθερό δάπεδο που έχει επαρκή φέρουσα ικανότητα φορτίου!

Πίνακας κατάλληλης εγκατάστασης για πλυντήριο και στεγνωτήριο						
Στεγνωτήριο (Βάθος)	Πλυντήριο ρούχων					
	37 εκ.	42 εκ.	53 εκ.	56 εκ.	59 εκ.	85 εκ.
56 εκ.	X	X	✓	✓	✓	✓
61 εκ.	X	X	X	✓	✓	✓

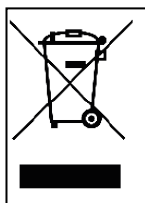
(Σχετικά με στοιχεία βάθους, βλ. 7. Τεχνικά Χαρακτηριστικά)

Για να τοποθετήσετε το στεγνωτήριο πάνω στο πλυντήριο ρούχων, απαιτείται ένα ειδικό κιτ στοίβαξης ως προαιρετικό αξεσουάρ. Για να το αποκτήσετε επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Οι οδηγίες συναρμολόγησης παρέχονται μαζί με το κιτ στοίβαξης.

### Δήλωση συμμόρφωσης CE

Δηλώνουμε ότι τα προϊόντα μας πληρούν τις εφαρμοσίμες Ευρωπαϊκές Οδηγίες, Αποφάσεις και Κανονισμούς και τις απαιτήσεις που περιέχονται στα πρότυπα στα οποία γίνεται αναφορά.

### Απόρριψη του παλιού προϊόντος



Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ περί Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (2013/19/ΕΕ). Το προϊόν αυτό φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Αυτό το σύμβολο που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή στην ετικέτα πληροφοριών υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Για να αποτρέψετε ενδεχόμενες βλάβες στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτό το προϊόν από άλλους τύπους αποβλήτων και για να συνεισφέρετε στη

βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων, βεβαιωθείτε ότι θα ανακυκλωθεί με υπεύθυνο τρόπο. Επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα ή τις τοπικές αρχές για να λάβετε πληροφορίες σχετικά με το πώς και πού μπορείτε να παραδώσετε το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να παραδοθεί για ανακύκλωση μαζί με άλλα επαγγελματικά απόβλητα.

## 2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Πριν επικοινωνήσετε με τον τοπικό σας Εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις για την εγκατάσταση του στεγνωτηρίου, ελέγξτε τις πληροφορίες στο εγχειρίδιο χρήσης για να βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλη η ηλεκτρική εγκατάσταση και η αποχέτευση νερού. Αν δεν είναι, καλέστε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και έναν υδραυλικό για να πραγματοποιήσουν τις απαραίτητες εργασίες προσαρμογής.
- Αποτελεί ευθύνη του πελάτη να προετοιμάσει τη θέση εγκατάστασης του στεγνωτηρίου, καθώς και την εγκατάσταση ηλεκτρικού ρεύματος και αποχέτευσης. Πριν την εγκατάσταση, ελέγξτε το στεγνωτήριο για ζημιές. Αν έχει υποστεί ζημιά, μην το εγκαταστήσετε. Τα προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά, μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία σας.
- Εγκαταστήστε το στεγνωτήριο σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Η χρήση του στεγνωτηρίου πρέπει να γίνεται σε περιβάλλον χωρίς σκόνη με καλό εξαερισμό.
- Ο κενός χώρος ανάμεσα στο στεγνωτήριο και στο δάπεδο **δεν πρέπει** να μειώνεται με αντικείμενα όπως χαλιά, ξύλα ή ταινία.
- **Μη φράζετε τις γρίλιες αερισμού** που βρίσκονται στη βάση του στεγνωτηρίου.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εγκατασταθεί πίσω από πόρτα που κλειδώνει, συρόμενη πόρτα ή πόρτα με μεντεσέ σε πλευρά αντίθετη από του στεγνωτηρίου, με τρόπο που να εμποδίζεται το πλήρες άνοιγμα της πόρτας του στεγνωτηρίου.
- Αφού εγκατασταθεί το στεγνωτήριο, οι συνδέσεις πρέπει να παραμείνουν σταθερές. Όταν εγκαθιστάτε το στεγνωτήριο, βεβαιωθείτε ότι η πίσω επιφάνεια δεν έρχεται σε επαφή με οτιδήποτε (π.χ. βρύση, πρίζα).
- Η θερμοκρασία λειτουργίας του στεγνωτηρίου είναι +5°C έως +35°C. Αν χρησιμοποιηθεί εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασιών, η απόδοση του στεγνωτηρίου θα επηρεαστεί αρνητικά και το προϊόν θα υποστεί ζημιά.
- Προσέχετε όταν μεταφέρετε το προϊόν, γιατί είναι βαρύ. Φοράτε πάντα γάντια ασφαλείας.
- Πάντα να εγκαθιστάτε το προϊόν μπροστά από έναν τοίχο.
- Η πίσω επιφάνεια του προϊόντος πρέπει να γειτνιάζει με τον τοίχο.
- Αφού το προϊόν τοποθετηθεί σε σταθερή επιφάνεια, χρησιμοποιήστε ένα αλφάδι για να ελέγξετε αν είναι πλήρως σταθερό. Αν δεν είναι, ρυθμίστε τα πόδια μέχρι να σταθεροποιηθεί. Επαναλαμβάνετε τη διαδικασία κάθε φορά που αλλάζετε θέση στο προϊόν.

- Μην τοποθετήσετε το στεγνωτήριο πάνω στο καλώδιο ρεύματος.

### 2.1. Ρύθμιση των ποδιών

- Για να λειτουργεί το στεγνωτήριο με λιγότερο θόρυβο και κραδασμούς, πρέπει να είναι σταθερό και να έχει οριζοντιωθεί πάνω στα πόδια του. Ρυθμίστε τα πόδια για να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι οριζοντιωμένο.
- Περιστρέψτε τα πόδια προς τα δεξιά και προς τα αριστερά έως ότου το στεγνωτήριο είναι οριζόντιο και σταθερό.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Σε καμία περίπτωση μην αφαιρέσετε τα ρυθμιζόμενα πόδια.

### 2.2. Ηλεκτρική σύνδεση



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υπάρχει κίνδυνος φωτιάς και ηλεκτροπληξίας.

- Το στεγνωτήριό σας έχει ρυθμιστεί για λειτουργία με ρεύμα 220-240 V και 50 Hz.
- Το καλώδιο ρεύματος του στεγνωτηρίου είναι εξοπλισμένο με ένα ειδικό φιν. Αυτό το φιν πρέπει να συνδεθεί σε γειωμένη πρίζα που προστατεύεται από ασφάλεια 13 A όπως υποδεικνύεται στην πινακίδα τύπου. Η ονομαστική τιμή έντασης ρεύματος της ασφάλειας γραμμής ρεύματος που είναι συνδεδεμένη αυτή η πρίζα πρέπει επίσης να είναι 13 A. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο αν δεν έχετε τέτοια πρίζα ή ασφάλεια.
- Η εταιρεία μας δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για ζημιές από χρήση χωρίς γείωση.

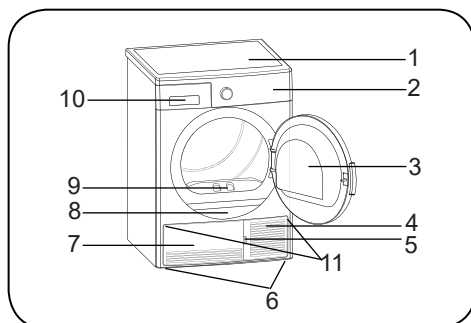


**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Η χρήση της συσκευής σας με χαμηλές τιμές τάσης θα συντομεύσει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής και θα μειώσει την απόδοση της συσκευής σας.

### 2.3. Εγκατάσταση κάτω από πάγκο

- Αφήντε απόσταση τουλάχιστον 3 εκ. ανάμεσα στα πλευρικά και στο πίσω τοίχωμα του προϊόντος και την κάτω πλευρά του πάγκου, όταν εγκαθιστάτε το προϊόν κάτω από πάγκο.
- Η συναρμολόγηση / αποσυναρμολόγηση κάτω από πάγκο, αν χρειαστεί, πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο σέρβις.

## 3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ



















1. Πάνω επιφάνεια
2. Πίνακας ελέγχου
3. Πόρτα φόρτωσης
4. Άνοιγμα βάσης
5. Βάση
6. Ρυθμιζόμενα πόδια
7. Κάλυμμα βάσης
8. Πινακίδα τύπου
9. Φίλτρο χνουδιού
10. Κάλυμμα συρταριού
11. Γρίλιες αερισμού

## 4. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΡΟΥΧΩΝ

### 4.1. Ταξινόμηση των ρούχων για στέγνωμα

Ακολουθήστε τις οδηγίες στις ετικέτες των ρούχων που θέλετε να στεγνώσετε. Στεγνώνετε μόνο είδη που φέρουν δήλωση/σύμβολο που υποδεικνύει ότι "μπορούν να στεγνωθούν σε στεγνωτήριο".

- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με ποσότητες φορτίου και τύπους ρούχων άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο τμήμα 4.3. Ικανότητα φορτίου.

 Κατάλληλο για στέγνωμα σε στεγνωτήριο	 Δεν χρειάζεται σιδέρωμα	 Στέγνωμα με ευαισθητή/ευπαθή	 Ακατάλληλο για στέγνωμα σε στεγνωτήριο
 Όχι στέγνωμα	 Όχι στεγνό καθάρισμα	 Σε οποιαδήποτε θερμοκρασία	 Σε υψηλές θερμοκρασίες
 Σε μέτριες θερμοκρασίες	 Σε χαμηλές θερμοκρασίες	 Χωρίς θέρμανση	 Στέγνωμα με άπλωμα κατακόρυφα
 Στέγνωμα με άπλωμα οριζόντια	 Απλώστε το υγρό για να στεγνώσει	 Απλώστε το οριζόντια σε σκιά για να στεγνώσει	 Κατάλληλο για στεγνό καθάρισμα

Μη στεγνώνετε μαζί στο στεγνωτήριο υφάσματα λεπτά, πολλαπλών στρώσεων ή μεγάλου πάχους, επειδή στεγνώνουν σε διαφορετικά επίπεδα. Για το λόγο αυτό, στεγνώνετε μαζί ρούχα που έχουν ίδια δομή και τύπο υφάσματος. Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να επιτύχετε ομοιόμορφο αποτέλεσμα στεγνώματος. Αν πιστεύετε ότι τα ρούχα είναι ακόμα υγρά, μπορείτε να επιλέξετε ένα πρόγραμμα βάσει χρόνου, για πρόσθετο στέγνωμα.

Παρακαλούμε να στεγνώνετε ξεχωριστά τα μεγάλα είδη (όπως παπλώματα) και τα μικρά είδη για να μην καταλήξετε με υγρά ρούχα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ευπαθή υφάσματα, κεντημένα υφάσματα, μάλλινα/μεταξωτά υφάσματα, ρούχα από ευπαθή και ακριβά υφάσματα, αεροστεγή ρούχα και κουρτίνες από τούλι δεν είναι κατάλληλα για στεγνώμα στο στεγνωτήριο.

## 4.2. Προετοιμασία των ρούχων για στεγνώμα

### **Κίνδυνος έκρηξης και φωτιάς!**

Αφαιρείτε από τις τσέπες όλα τα αντικείμενα, όπως αναπτήρες και σπύρτα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μπορεί να υποστούν ζημιά το τύμπανο του στεγνωτηρίου και τα υφάσματα.

- Τα ρούχα μπορεί να έχουν μπερδευτεί κατά τη διαδικασία πλυσίματος. Διαχωρίστε τα μεταξύ τους πριν τα τοποθετήσετε μέσα στο στεγνωτήριο.
- Αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τις τσέπες των ρούχων και εφαρμόστε τα εξής:
- Δέστε υφασμάτινες ζώνες, κορδόνια από ποδιές κλπ. μεταξύ τους ή χρησιμοποιήστε σάκο πλυσίματος.
- Κλείστε τα φερμουάρ, τις κόπτιπες και τα εξαρτήματα σύνδεσης, κουμπώστε τα κουμπιά των καλυμμάτων.
- Για να επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα στεγνώματος, ταξινομήστε τα ρούχα σύμφωνα με τον τύπο του υφάσματος και το πρόγραμμα στεγνώματος.
- Αφαιρέστε από τα ρούχα κλιπ και παρόμοια μεταλλικά εξαρτήματα.
- Υφαντά είδη όπως φανελάκια και πλεκτά είδη **γενικά συρρικνώνονται στο πρώτο στεγνώμα**. Χρησιμοποιήστε ένα προστατευτικό πρόγραμμα.
- **Μη στεγνώνετε υπερβολικά τα συνθετικά υφάσματα. Αυτό θα προκαλέσει ζάρες.**
- Όταν πλένετε ρούχα που πρόκειται να στεγνώσετε στο στεγνωτήριο, ρυθμίστε την ποσότητα μαλακτικού σύμφωνα με τα δεδομένα από τον κατασκευαστή του πλυντηρίου ρούχων.

## 4.3. Ικανότητα φορτίου

Ακολουθήστε τις οδηγίες στον "Πίνακα επιλογής προγράμματος και καταναλώσεων". (Βλ.: 5.2 Πίνακας επιλογής προγράμματος και καταναλώσεων). Μην τοποθετείτε μέσα στο προϊόν περισσότερα ρούχα από τις τιμές χωρητικότητας που αναφέρονται στον πίνακα.

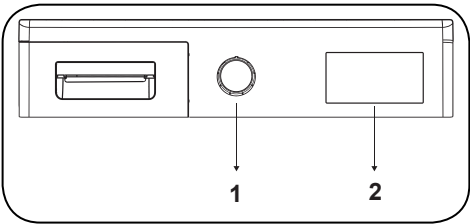


**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Δεν συνιστάται να τοποθετείτε μέσα στο στεγνωτήριο περισσότερα ρούχα από την ποσότητα που δείχνει η εικόνα. Όταν υπερφορτωθεί το στεγνωτήριο, η απόδοση στεγνώματος θα μειωθεί και μπορεί να υποστεί ζημιά το στεγνωτήριο και τα ρούχα.

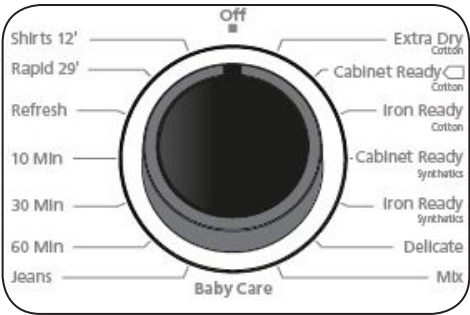
Ρούχα	Βάρος ξηρού φορτίου (γραμμάρια)
Σεντόνι (διπλό)	725
Μαξιλαροθήκη	240
Πετσέτα μπάνιου	700
Πετσέτα χεριών	225
Πουκάμισο	190
Βαμβακερό πουκάμισο	200
Τζιν	650
Παντελόνι υφασμάτινο - καπαρντίνα	400
Φανελάκι	120

5. ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟΥ

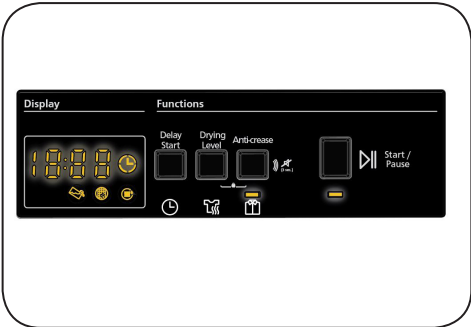
5.1. Πίνακας ελέγχου



- 1. Περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος
  - 2. Ηλεκτρονική μονάδα ενδείξεων και Πρόσθετες λειτουργίες
- 5.1.1. Περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος**  
Χρησιμοποιήστε το περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα στεγνώματος



5.1.2. Ηλεκτρονική μονάδα ενδείξεων και Πρόσθετες λειτουργίες



Σύμβολα ενδείξεων:

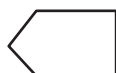
Προειδοποιητική ένδειξη δοχείου νερού	
Προειδοποιητική ένδειξη καθαρισμού φίλτρου χνουδιού	
Προειδοποιητική ένδειξη καθαρισμού συμπυκνωτή	

## 5.2. Πίνακας επιλογής προγράμματος και καταναλώσεων

Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα. Θα ανάψει η LED Έναρξης/Παύσης που δείχνει ότι το πρόγραμμα έχει ξεκινήσει και θα ανάψει η LED Στεγνώματος.

Πρόγραμμα	Φορτίο (κιλά)	Ταχύτητα στυψίματος πλυντηρίου	Υπολειπόμενη υγρασία, κατά προσέγγιση	Διάρκεια (λεπτά)
Βαμβακερά Πολύ στεγνά	8	1000	60%	132
Βαμβακερά Στεγνά για φύλαξη	8	1000	60%	129
Βαμβακερά Στεγνά για σίδερο	8	1000	60%	107
Συνθετικά Στεγνά για φύλαξη	4	800	40%	51
Συνθετικά Στεγνά για σίδερο	4	800	40%	38
Ευπαθή	2	600	50%	39
Ανάμικτα	4	1000	60%	75
Φροντίδα μωρού	3	1000	60%	60
Τζιν	4	1200	60%	85
60 min	-	-	-	60
30 min	-	-	-	30
10 min	-	-	-	10
Φρεσκάρισμα	-	-	-	-
Εξπρές 29'	2	1200	50%	29
Πουκάμισα 12'	0.5	1200	50%	12

Τιμές κατανάλωσης ενέργειας				
Πρόγραμμα	Φορτίο (κιλά)	Ταχύτητα στυψίματος πλυντηρίου	Υπολειπόμενη υγρασία, κατά προσέγγιση	Τιμές κατανάλωσης ενέργειας (kWh)
Βαμβακερά Στεγνά για φύλαξη	8	1000	60%	4,68
Βαμβακερά Στεγνά για σίδερο	8	1000	60%	4,1
Συνθετικά Στεγνά για φύλαξη	4	800	40%	1.58
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε "θέση εκτός λειτουργίας" $P_o$ (W)				0,5
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε "λειτουργία αναμονής" $P_L$ (W)				1,0



Το πρόγραμμα Βαμβακερά Στεγνά για φύλαξη είναι το τυπικό πρόγραμμα στεγνώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί με πλήρες ή μισό φορτίο και για το οποίο δίνονται πληροφορίες στην ετικέτα και στο δελτίο προϊόντος. Αυτό το πρόγραμμα είναι το πιο ενεργειακά αποδοτικό πρόγραμμα για στέγνωμα κανονικών υγρών βαμβακερών ρούχων.

\*Τυπικό πρόγραμμα ενεργειακής σήμανσης (EN 61121:2013)

Όλες οι τιμές στον πίνακα προσδιορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 61121:2013. Οι τιμές κατανάλωσης μπορεί να διαφέρουν από τις τιμές στον πίνακα, ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος, την ταχύτητα στύψιματος, τις συνθήκες του περιβάλλοντος και τις τιμές τάσης.

### 5.2.1. Βοηθητικές λειτουργίες

Παρακάτω βλέπετε τον πίνακα που συνοψίζει τις λειτουργίες τις οποίες μπορείτε να επιλέξετε στα προγράμματα.


Επιλογή	Περιγραφή
Αντιρυτιδική	Αν επιλέξετε την επιλογή «Anti-Crease» και δεν ανοίξετε την πόρτα του στεγνωτηρίου στο τέλος του προγράμματος, η 1ωρης φάση κατά της πτύχωσης θα επεκταθεί σε 2 ώρες. Αφού επιλέξετε την επιλογή Anti Crisse, θα ακούσετε μια ηχητική προειδοποίηση. Μπορείτε να πατήσετε ξανά το ίδιο κουμπί για να ακυρώσετε την επιλογή. Εάν ανοίξετε την πόρτα ή πατήσετε το πλήκτρο Έναρξη / Πάυση ενώ το βήμα κατά της πτύχωσης βρίσκεται σε εξέλιξη, αυτό το βήμα θα ακυρωθεί.
Επίπεδο στεγνώματος	Το επίπεδο υγρασίας που επιτυγχάνεται μετά το στέγνωμα μπορεί να αυξηθεί κατά 3 επίπεδα. Με αυτό τον τρόπο μπορεί να επιλεγεί το επίπεδο του απαιτούμενου βαθμού στεγνώματος. Τα επίπεδα που μπορούν να επιλεγούν εκτός από την κανονική ρύθμιση: 1, 2, 3. Μετά την επιλογή, θα ανάψει η LED του σχετικού επιπέδου στεγνώματος.
Ξεκινήστε καθυστέρηση	Μπορείτε να καθυστερήσετε το χρόνο έναρξης του προγράμματος επιλέγοντας τιμή 1 ώρας έως 23 ωρών. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον επιθυμητό χρόνο καθυστέρησης πατώντας το κουμπί Έναρξη/Πάυσης. Όταν λήξει ο χρόνος, το επιλεγμένο πρόγραμμα θα ξεκινήσει αυτόματα. Κατά τη διάρκεια του χρόνου καθυστέρησης, μπορούν να ενεργοποιηθούν/απενεργοποιηθούν επιλογές συμβατές με το πρόγραμμα. Με παρατεταμένο πάτημα του κουμπιού Καθυστερημένη έναρξη, ο χρόνος καθυστέρησης αλλάζει συνεχώς.
Ακύρωση Βομβητή	Το στεγνωτήριο παράγει μια ηχητική ειδοποίηση όταν περιστρέφεται το κουμπί επιλογής προγράμματος, πατιούνται κουμπιά, καθώς και στο τέλος του προγράμματος. Για να ακυρώσετε τις ειδοποιήσεις, πατήστε και κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα το κουμπί "Επιλογή Κατά τσαλακώματος". Όταν πατήσετε το κουμπί θα ακούσετε μια ηχητική ειδοποίηση ότι η επιλογή ακυρώθηκε.
Κλείδωμα Προστασίας	Υπάρχει η επιλογή κλειδώματος προστασίας, για την αποφυγή αλλαγών στη ροή του προγράμματος σε περίπτωση που πατηθούν πλήκτρα κατά τη διάρκεια του προγράμματος. Για να ενεργοποιήσετε το κλείδωμα προστασίας, πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα τα πλήκτρα «Στέγνωμα ευπαθών» και «Ακύρωση Βομβητή». Όταν είναι ενεργό το κλείδωμα προστασίας, όλα τα πλήκτρα θα είναι απενεργοποιημένα. Το κλείδωμα προστασίας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα στο τέλος του προγράμματος. Όταν ενεργοποιείτε/ απενεργοποιείτε το κλείδωμα προστασίας, θα εμφανίζεται η ένδειξη «CL» στην οθόνη για 2 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα παύει να εμφανίζεται και θα ακούγεται μια ηχητική ειδοποίηση. Προειδοποίηση: όταν το προϊόν είναι σε λειτουργία ή είναι ενεργό το κλείδωμα προστασίας, αν περιστρέψετε το κουμπί επιλογής προγράμματος, θα ακούσετε μια ηχητική ειδοποίηση και θα εμφανιστεί η ένδειξη «CL» στην οθόνη για 2 δευτερόλεπτα και κατόπιν θα πάψει να εμφανίζεται. Ακόμα και αν θέσετε το περιστροφικό κουμπί προγράμματος σε άλλο πρόγραμμα, θα συνεχίσει να εκτελείται το προηγούμενο πρόγραμμα. Για να επιλέξετε ένα νέο πρόγραμμα, πρέπει να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα προστασίας και κατόπιν να θέσετε το περιστροφικό κουμπί επιλογής προγράμματος στη θέση «Απενεργοποίηση». Τότε μπορείτε να επιλέξετε και να ξεκινήσετε το πρόγραμμα που επιθυμείτε.



## 5.2.2. Έναρξη του προγράμματος

Η LED Έναρξης/Παύσης θα αναβοσβήνει κατά την επιλογή προγράμματος. Πατήστε το κουμπί Έναρξης/Παύσης για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα. Θα ανάψει η LED Έναρξης/Παύσης που δείχνει ότι το πρόγραμμα έχει ξεκινήσει, και θα ανάψει η LED Στεγνώματος.

Πρόγραμμα	Περιγραφή
Βαμβακερά Πολύ στεγνά	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει υφάσματα μεγάλου πάχους και πολλών στρώσεων, όπως βαμβακερές πετσέτες, σεντόνια, μαξιλαροθήκες, μπουρνούζια, σε υψηλή θερμοκρασία ώστε τα ρούχα να είναι έτοιμα για φύλαξη.
Βαμβακερά Στεγνά για φύλαξη	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει βαμβακερές πιτζάμες, εσώρουχα, τραπεζομάντιλα κλπ. ώστε τα ρούχα να είναι έτοιμα για φύλαξη.
Βαμβακερά Στεγνά για σίδερο	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει βαμβακερά ρούχα για να τα προετοιμάσει για σιδέρωμα. Τα ρούχα που αφαιρούνται από τη συσκευή θα είναι ελαφρά υγρά.
Συνθετικά Στεγνά για φύλαξη	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει συνθετικά ρούχα, όπως πουκάμισα, φανελάκια, μπλουζές, σε χαμηλότερη θερμοκρασία σε σχέση με το πρόγραμμα βαμβακερών, ώστε τα ρούχα να είναι έτοιμα για φύλαξη.
Συνθετικά Στεγνά για σίδερο	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει συνθετικά ρούχα, όπως πουκάμισα, φανελάκια, μπλουζές, σε χαμηλότερη θερμοκρασία σε σχέση με το πρόγραμμα βαμβακερών, ώστε να είναι έτοιμα για σιδέρωμα. Τα ρούχα που αφαιρούνται από τη συσκευή θα είναι ελαφρά υγρά.
Ευπαθή	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει λεπτά ρούχα όπως πουκάμισα, μπλουζές και μεταξωτά είδη σε χαμηλή θερμοκρασία, ώστε να είναι έτοιμα να φορεθούν.
Ανάμικτα	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει ανάμικτα βαμβακερά-συνθετικά είδη που δεν ξεβάφουν, ώστε να είναι έτοιμα να φορεθούν.
Φροντίδα μωρού	Αυτό το πρόγραμμα στεγνώνει ευαίσθητα μωρουδιακά σε χαμηλή θερμοκρασία, ώστε να είναι έτοιμα να φορεθούν.
Τζιν	Αυτό το πρόγραμμα χρησιμοποιείται για το στέγνωμα ειδών τζιν.
Στέγνωμα βάσει χρόνου	Για να φτάσετε στο επιθυμητό επίπεδο ξήρανσης σε χαμηλή θερμοκρασία, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα χρονικά προγράμματα των 10 λεπτών, 30 λεπτών και 60 λεπτών. Ανεξάρτητα από το επίπεδο ξήρανσης, το πρόγραμμα σταματάει στην επιθυμητή ώρα.
Φρεσκάρισμα	Αυτό το πρόγραμμα παρέχει αερισμό των ρούχων για 10 λεπτά χωρίς θερμότητα για να βοηθά να φρεσκάρονται τα ρούχα σας.
Εξπρές 29'	2 κιλά βαμβακερά πουκάμισα που έχουν συυφτεί σε υψηλή ταχύτητα στο πλυντήριο ρούχων στεγνώνουν σε 29 λεπτά.
Πουκάμισα 12'	2 έως 3 πουκάμισα είναι έτοιμα για σιδέρωμα σε 12 λεπτά.

 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην ανοίξετε την πόρτα φόρτωσης ενώ εκτελείται το πρόγραμμα. Αν πρέπει να ανοίξετε την πόρτα φόρτωσης, μην την αφήσετε ανοικτή για πολλή ώρα.


### 5.2.3. Κατά τη διάρκεια του προγράμματος


Αν ανοίξετε την πόρτα φόρτωσης ενώ εκτελείται το πρόγραμμα, το προϊόν θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής. Αφού κλείσετε την πόρτα, πατήστε το πλήκτρο Έναρξης/Παύσης για να συνεχιστεί το πρόγραμμα.

Μην ανοίγετε την πόρτα φόρτωσης ενώ εκτελείται το πρόγραμμα. Αν πρέπει να ανοίξετε την πόρτα φόρτωσης, μην την αφήσετε ανοικτή για πολλή ώρα.

### Τέλος προγράμματος

Αφού τελειώσει το πρόγραμμα, θα ανάψουν οι LED ειδοποίησης για Έναρξη/Παύση, στάθμη νερού δοχείου, καθαρισμό φίλτρου και καθαρισμό συμπυκνωτή. Επιπλέον, θα παραχθεί μια ηχητική ειδοποίηση στο τέλος του προγράμματος. Μπορείτε να αφαιρέσετε τα ρούχα για να προετοιμάσετε τη συσκευή για νέο φορτίο ρούχων.

 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Καθαρίζετε το φίλτρο χνουδιού μετά από κάθε πρόγραμμα. Αδειάζετε το δοχείο νερού μετά από κάθε πρόγραμμα.

 **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Αν δεν αφαιρέσετε τα ρούχα μετά το τέλος του προγράμματος, θα ενεργοποιηθεί αυτόματα η φάση Κατά τσαλακώματος που διαρκεί 1 ώρα. Αυτό το πρόγραμμα περιστρέφει το τύμπανο σε τακτικά διαστήματα για να αποφευχθούν οι ζάρες στα ρούχα.

### 5.3. Πληροφορίες για το φως τυμπάνου

- Αυτό το προϊόν περιλαμβάνει φως LED τυμπάνου. Το φως ανάβει αυτόματα όταν ανοίγετε την πόρτα. Και σβήνει πάλι αυτόματα μετά από λίγο.
- Δεν αποτελεί προαιρετική επιλογή του χρήστη η ενεργοποίηση ή απενεργοποίησή του.
- Παρακαλούμε μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε ή να τροποποιήσετε το φως LED.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ	ΕΠΙΛΟΓΕΣ				
	Καθυστερημένη έναρξη	Ακύρωση βομβητής Τέλους κύκλου	Κλείδωμα Προστασίας	Επίπεδο στεγνώματος	Κατά τσαλακώματος
Βαμβακερά Πολύ στεγνά	✓	✓	✓	✓	✓
Βαμβακερά Στεγνά για φύλαξη	✓	✓	✓	✓	✓
Βαμβακερά Στεγνά για σίδερο	✓	✓	✓	✓	✓
Συνθετικά Στεγνά για φύλαξη	✓	✓	✓	✓	✓
Συνθετικά Στεγνά για σίδερο	✓	✓	✓	✓	✓
Ευπαθή	✓	✓	✓	X	✓
Ανάμικτα	✓	✓	✓	✓	✓
Φροντίδα μωρού	✓	✓	✓	✓	✓
Τζιν	✓	✓	✓	✓	✓
60 min	✓	✓	✓	X	✓
30 min	✓	✓	✓	X	✓
10 min	✓	✓	✓	X	✓
Φρεσκάρισμα	✓	✓	✓	X	✓
Εξπρές 29'	✓	✓	✓	X	✓
Πουκάμισα 12'	✓	✓	✓	X	✓
X	Μη επιλέξιμα				
✓	Επιλέξιμα				

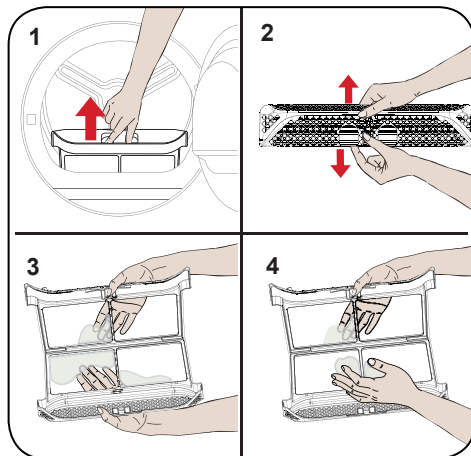
## 6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μη χρησιμοποιείτε βιομηχανικά χημικά για να καθαρίσετε το στεγνωτήριο σας. Μη χρησιμοποιήσετε στεγνωτήριο που έχει καθαριστεί με βιομηχανικά χημικά.

### 6.1. Καθαρισμός του φίλτρου χνουδιού

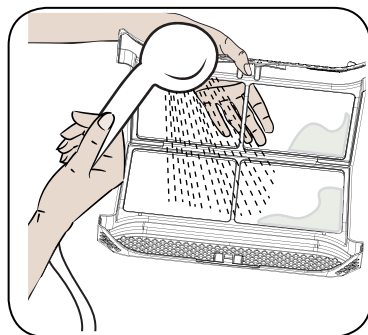
**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΧΝΟΥΔΙΟΥ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

Για να καθαρίσετε το φίλτρο χνουδιού:

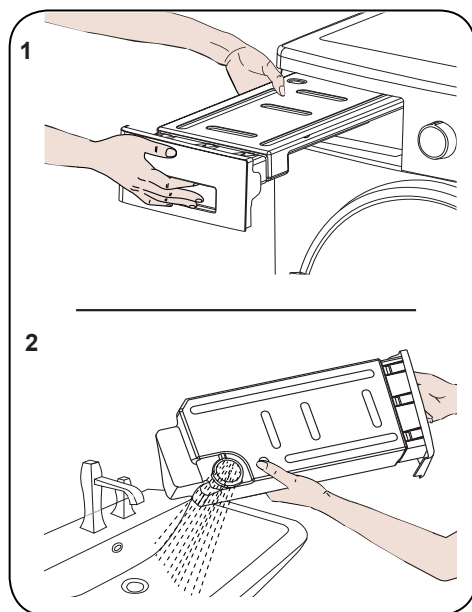


1. Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης.
2. Τραβήξτε προς τα πάνω το φίλτρο χνουδιού για να το αφαιρέσετε.
3. Χρησιμοποιήστε τα χέρια σας ή ένα μαλακό πανί για να καθαρίσετε το χνούδι.
4. Κλείστε και επανατοποθετήστε το φίλτρο χνουδιού.

Αφού έχει χρησιμοποιηθεί το στεγνωτήριο για ορισμένη χρονική περίοδο, αν διαπιστώσετε ότι έχει δημιουργηθεί μια στρώση που φράζει την επιφάνεια του φίλτρου, πλύνετε το φίλτρο με χλιαρό νερό για να καθαρίσετε αυτή τη στρώση. Στεγνώστε πλήρως το φίλτρο πριν το επανατοποθετήσετε.



### 6.2. Αδειασμα του δοχείου νερού



1. Τραβήξτε το κάλυμμα του συρταριού και αφαιρέστε προσεκτικά το δοχείο.
2. Αδειάστε το νερό από το δοχείο.
3. Αν έχει συσσωρευτεί χνούδι στο καπάκι αποστράγγισης στο δοχείο, καθαρίστε το με νερό.
4. Επανατοποθετήστε το δοχείο νερού.

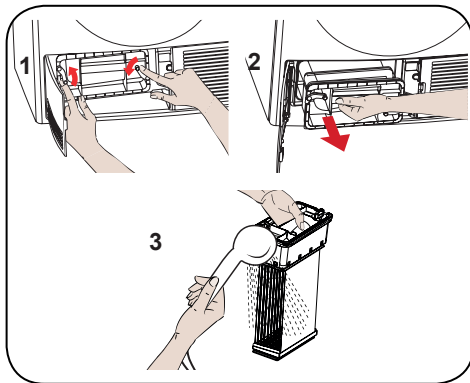
**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Σε καμία περίπτωση μην αφαιρέσετε το δοχείο νερού ενώ εκτελείται το πρόγραμμα. Το νερό που συμπυκνώνεται μέσα στο δοχείο νερού δεν είναι κατάλληλο για ανθρώπινη κατανάλωση.

**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΜΗΝ ΞΕΧΝΑΤΕ ΝΑ ΑΔΕΙΑΖΕΤΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ.

### 6.3. Καθαρισμός του συμπυκνωτή

**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Καθαρίζετε το συμπυκνωτή όποτε βλέπτε την ειδοποίηση "Καθαρισμός συμπυκνωτή".

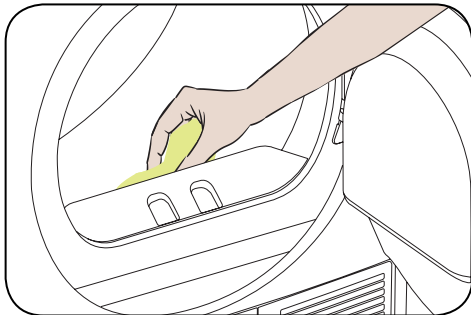
**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΑΝΑΦΕΙ Η ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ": ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΟΝ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ 30 ΚΥΚΛΟΥΣ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ Ή ΜΙΑ ΦΟΡΑ ΤΟ ΜΗΝΑ.



Αν έχει μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος στεγνώματος, ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης και περιμένετε να κρυώσει.

1. Ανοίξτε τη βάση και απασφαλίστε τις 2 ασφαλίσεις καλύμματος του συμπυκνωτή.
2. Πιάστε τον συμπυκνωτή από το πλαστικό τμήμα και τραβήξτε τον έξω.
3. Καθαρίστε τον χρησιμοποιώντας μια κεφαλή ντους και περιμένετε να στραγγιστεί τελείως το νερό.
4. Εισάγετε το συμπυκνωτή πάλι πλήρως μέσα στην υποδοχή του και ασφαλίστε τις 2 ασφαλίσεις.
5. Κλείστε το κάλυμμα βάσης

### 6.4. Καθαρισμός του αισθητήρα υγρασίας



Μέσα στη συσκευή υπάρχουν αισθητήρες υγρασίας οι οποίοι ανιχνεύουν αν τα ρούχα είναι στεγνά ή όχι.

Για να καθαρίσετε τους αισθητήρες:

1. Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης της συσκευής.
2. Αν η συσκευή είναι ακόμα ζεστή λόγω διαδικασίας στεγνώματος, περιμένετε να κρυώσει.
3. Χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί που έχετε βρέξει ελαφρά με ξύδι, σκουπίστε τις μεταλλικές επιφάνειες του αισθητήρα και στεγνώστε τις.

**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΙΣ ΜΕΤΑΛΛΙΚΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ ΤΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ 4 ΦΟΡΕΣ ΤΟ ΧΡΟΝΟ.

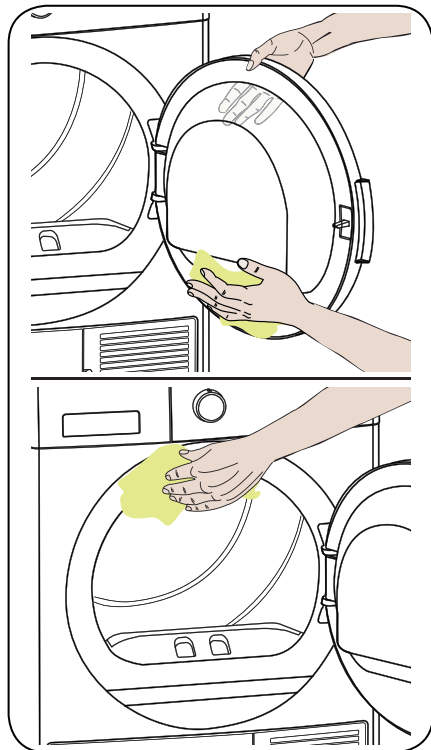
**❗ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία για να καθαρίσετε τις μεταλλικές επιφάνειες του αισθητήρα.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Λόγω του κινδύνου φωτιάς και έκρηξης, μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, καθαριστική ή παρόμοια προϊόντα όταν καθαρίζετε τους αισθητήρες.

#### 6.5. Καθαρισμός της εσωτερικής επιφάνειας της πόρτας φόρτωσης

**⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΜΗΝ ΠΑΡΑΛΕΙΠΕΤΕ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΦΟΡΤΩΣΗΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΚΥΚΛΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑΤΟΣ.

Ανοίξτε την πόρτα φόρτωσης του στεγνωτηρίου και καθαρίστε όλες τις εσωτερικές επιφάνειες και τη στεγανοποίηση με ένα μαλακό, ελαφρά υγρό πανί.



## 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μάρκα	VOX
Όνομα μοντέλου	TDM-805TQ
Ύψος	Ελάχ.: 845 χλστ. / Μέγ.: 855 χλστ.*
Πλάτος	596 χλστ.
Βάθος	609 χλστ.
Χωρητικότητα (μέγ.)	8 κιλά**
Καθαρό βάρος (με πλαστική πόρτα)	36,5 κιλά
Καθαρό βάρος (με γυάλινη πόρτα)	38,8 κιλά
Τάση	220-240 V
Ισχύς	2700 W

\*Ελάχ. ύψος: Ύψος χωρίς χρήση των ρυθμιζόμενων ποδιών. Μέγ. ύψος: Ύψος με τα ρυθμιζόμενα πόδια σε μέγιστη έκταση.

\*\*Βάρος στεγνών ρούχων πριν το πλύσιμο.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Για τη βελτίωση της ποιότητας του στεγνωτηρίου, οι τεχνικές προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Οι τιμές που δηλώνονται έχουν αποκτηθεί σε εργαστηριακό περιβάλλον σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Αυτές οι τιμές μπορεί να διαφέρουν στην πράξη ανάλογα με τις συνθήκες περιβάλλοντος και τον τρόπο χρήσης του στεγνωτηρίου.

## 8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το στεγνωτήριό σας είναι εξοπλισμένο με συστήματα που πραγματοποιούν διαρκώς ελέγχους κατά τη διάρκεια του κύκλου στεγνώματος, ώστε να λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα και να σας προειδοποιεί σε περίπτωση τυχόν δυσλειτουργίας.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν το πρόβλημα επιμένει αν και έχετε εφαρμόσει τα βήματα που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα, επικοινωνήστε με το τοπικό σας κατάστημα ή με Εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις. Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε ένα μη λειτουργικό προϊόν.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Ο κύκλος στεγνώματος διαρκεί πολλή ώρα.	Μπορεί να είναι φραγμένη η επιφάνεια του φίλτρου χνουδιού.	Πλύνετε το φίλτρο με χλιαρό νερό.
	Μπορεί να είναι φραγμένος ο συμπυκνωτής.	Καθαρίστε τον συμπυκνωτή.
	Μπορεί να είναι κλεισμένες οι γρίλιες αερισμού στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.	Ανοίξτε τις πόρτες/παράθυρα για να εμποδίσετε την υπερβολική αύξηση της θερμοκρασίας του χώρου.
	Ενδέχεται να υπάρχει στρώση αποθέσεων αβεστίου στον αισθητήρα υγρασίας.	Καθαρίστε τον αισθητήρα υγρασίας.
	Το στεγνωτήριο μπορεί να έχει υπερφορτωθεί με ρούχα.	Μην υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο.
	Τα ρούχα μπορεί να μην έχουν στυφτεί αρκετά καλά.	Επιλέξτε υψηλότερη ταχύτητα στυψίματος στο πλυντήριο σας.
Τα ρούχα είναι υγρά στο τέλος του κύκλου στεγνώματος.	⚠ Τα ρούχα που είναι ζεστά στο τέλος του κύκλου στεγνώματος γενικά δίνουν μια πιο υγρή αίσθηση.	
	Ίσως το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται δεν είναι κατάλληλο για τον τύπο των ρούχων.	Ελέγξτε τις επικέτες φροντίδας των ρούχων και επιλέξτε ένα κατάλληλο πρόγραμμα για τον τύπο των ρούχων, και επιπλέον, χρησιμοποιήστε τα προγράμματα βάσεις χρόνου.
	Μπορεί να είναι φραγμένη η επιφάνεια του φίλτρου χνουδιού.	Πλύνετε το φίλτρο με χλιαρό νερό.
	Μπορεί να είναι φραγμένος ο συμπυκνωτής.	Καθαρίστε τον συμπυκνωτή.
	Το στεγνωτήριο μπορεί να έχει υπερφορτωθεί με ρούχα.	Μην υπερφορτώνετε το στεγνωτήριο.
	Τα ρούχα μπορεί να μην έχουν στυφτεί αρκετά καλά.	Επιλέξτε υψηλότερη ταχύτητα στυψίματος στο πλυντήριο σας.
Το στεγνωτήριο δεν ανοίγει ή δεν ξεκινά το πρόγραμμα. Το στεγνωτήριο δεν ενεργοποιείται όταν επιλέγεται ενεργοποίηση.	Ίσως το στεγνωτήριο δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Βεβαιωθείτε ότι το φις έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα.
	Ίσως είναι ανοικτή η πόρτα φόρτωσης.	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα φόρτωσης έχει κλείσει σωστά.
	Ίσως δεν ρυθμίσατε πρόγραμμα ή πατήσατε το πλήκτρο Έναρξης/Παύσης.	Βεβαιωθείτε ότι έχει ρυθμιστεί το πρόγραμμα και ότι το στεγνωτήριο δεν είναι σε κατάσταση Αναμονής (Παύσης).
	Ίσως είναι ενεργό το κλείδωμα προστασίας.	Απενεργοποιήστε το κλείδωμα προστασίας.



ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το πρόγραμμα διακόπηκε χωρίς λόγο.	Ίσως να μην έχει κλείσει σωστά η πόρτα φόρτωσης.	Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα φόρτωσης έχει κλείσει σωστά.
	Ίσως υπάρχει διακοπή ρεύματος.	Πατήστε το κουμπί Έναρξης/ Παύσης για να ξεκινήσετε το πρόγραμμα.
	Ίσως έχει γεμίσει το δοχείο νερού.	Αδειάστε το δοχείο νερού.
Τα ρούχα έχουν συρρικνωθεί, κομπιάσει ή έχουν υποστεί ζημιά.	Ίσως το πρόγραμμα που χρησιμοποιείται δεν είναι κατάλληλο για τον τύπο των ρούχων.	Ελέγξτε τις επικείμες φροντίδας των ρούχων και επιλέξτε ένα κατάλληλο πρόγραμμα για τον τύπο των ρούχων.
Υπάρχει διαρροή νερού από την πόρτα φόρτωσης.	Ίσως έχει συσσωρευτεί χνούδι στις εσωτερικές επιφάνειες της πόρτας φόρτωσης και στις επιφάνειες της στεγανοποίησης της πόρτας φόρτωσης.	Καθαρίστε τις εσωτερικές επιφάνειες της πόρτας φόρτωσης και τις επιφάνειες της στεγανοποίησης της πόρτας φόρτωσης.
Η πόρτα φόρτωσης ανοίγει μόνη της.	Ίσως να μην έχει κλείσει σωστά η πόρτα φόρτωσης.	Σπρώξτε την πόρτα φόρτωσης έως ότου ακούσετε τον ήχο κλεισίματος.
Το σύμβολο ειδοποίησης δοχείου νερού είναι αναμμένο/αναβοσβήνει.	Ίσως έχει γεμίσει το δοχείο νερού.	Αδειάστε το δοχείο νερού.
	Ίσως έχει τσακίσει ο εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης.	Αν το προϊόν έχει συνδεθεί απευθείας σε αποχέτευση νερού, ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης νερού.
Το σύμβολο ειδοποίησης καθαρισμού φίλτρου είναι αναμμένο.	Μπορεί να μην είναι καθαρό το φίλτρο χνουδιού.	Καθαρίστε το φίλτρο.
Αναμμένο σύμβολο προειδοποίησης για καθαρισμό του συμπυκνωτή.	Ίσως ο συμπυκνωτής είναι ακάθαρτος.	Καθαρίστε τον συμπυκνωτή.
	Ίσως η βάση του φίλτρου έχει φράξει από χνούδι.	Καθαρίστε τη βάση του φίλτρου.
	Ίσως να υπάρχει κάποια στρώση που φράζει την επιφάνεια του φίλτρου χνουδιού.	Πλύνετε το φίλτρο με χλιαρό νερό.
Αναμμένο σύμβολο προειδοποίησης για καθαρισμό του συμπυκνωτή.	Ίσως ο συμπυκνωτής είναι ακάθαρτος.	Καθαρίστε τον συμπυκνωτή.
Το πρόγραμμα δεν μπορεί να ξεκινήσει και η προειδοποιητική LED φίλτρου αναβοσβήνει.	Ίσως δεν έχει εγκατασταθεί το φίλτρο.	Εγκαταστήστε το φίλτρο.
	Η προειδοποιητική λυχνία LED αναβοσβήνει παρόλο που έχει εγκατασταθεί το φίλτρο.	Καλέστε τον πάροχο τεχνικής εξυπηρέτησης.
Το πρόγραμμα δεν μπορεί να ξεκινήσει και η προειδοποιητική LED συμπυκνωτή αναβοσβήνει.	Ίσως δεν έχει εγκατασταθεί ο συμπυκνωτής.	Εγκαταστήστε τον συμπυκνωτή.
Το πρόγραμμα δεν μπορεί να εκκινηθεί εάν αναβοσβήνουν και οι δύο LED προειδοποίησης συμπυκνωτή και φίλτρου.	Ίσως δεν έχουν τοποθετηθεί ο συμπυκνωτής και το φίλτρο	Επανατοποθετήστε το φίλτρο
	Οι LED προειδοποίησης συμπυκνωτή και φίλτρου αναβοσβήνουν παρότι έχουν τοποθετηθεί το φίλτρο και ο συμπυκνωτής	Καλέστε το τεχνικό σέρβις

## 9. ΑΥΤΟΜΑΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

Το στεγνωτήριό σας διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα ανίχνευσης βλαβών, οι οποίες υποδεικνύονται από ένα συνδυασμό λυχνιών λειτουργίας που αναβοσβήνουν. Οι πιο συνηθισμένοι κωδικοί βλάβης παρουσιάζονται παρακάτω.

Κωδικός σφάλματος	Λύση
E03	Αδειάστε το δοχείο νερού και αν το πρόβλημα δεν λυθεί απευθυνθείτε στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
E04	Απευθυνθείτε στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
E05	Απευθυνθείτε στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
E06	Απευθυνθείτε στον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
E08	Ίσως υπάρχει διακύμανση της τάσης στο δίκτυο ρεύματος. Περιμένετε έως ότου η τάση είναι κατάλληλη για το εύρος λειτουργίας.

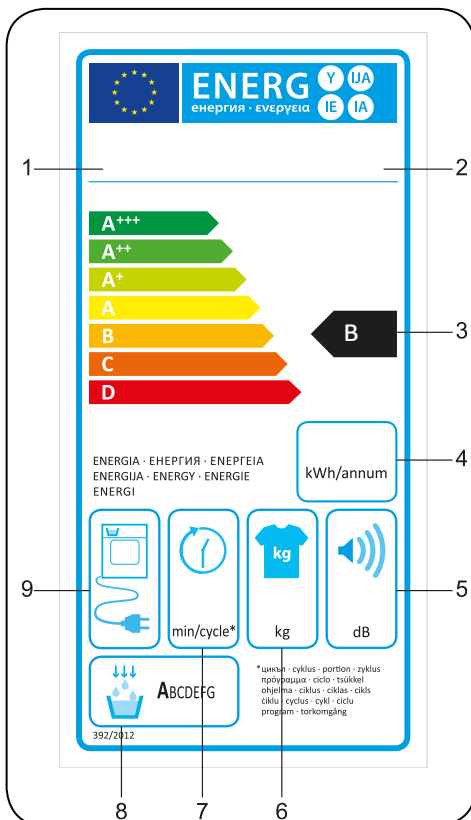
## 10. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

### 10.1. Πληροφορίες για τη συσκευασία

Η συσκευασία αυτού του προϊόντος έχει παραχθεί από ανακυκλώσιμα υλικά. Μην απορρίψετε τη συσκευασία μαζί με οικιακά ή άλλα απόβλητα. Παραδώστε τη συσκευασία σε σημείο συλλογής συσκευασιών που έχει καθοριστεί από τις τοπικές σας αρχές.

## 11. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ΚΑΙ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

### 11.1. Ενεργειακή σήμανση



1. Εμπορικό σήμα
2. Μοντέλο
3. Ενεργειακή κλάση
4. Ετήσια κατανάλωση ρεύματος
5. Θόρυβος κατά το στέγνωμα
6. Χωρητικότητα σε στεγνά ρούχα
7. Χρόνος για τον κύκλο Βαμβακερά Στεγνά για φύλαξη
8. Κλάση απόδοσης συμπύκνωσης
9. Τεχνολογία συσκευής

## 11.2. Ενεργειακή απόδοση

- Θα πρέπει να χρησιμοποιείτε το στεγνωτήριο αφού το γεμίσετε πλήρως, αλλά προσέξτε να μην το υπερφορτώσετε.
- Όταν πλένετε τα ρούχα, η ταχύτητα στύψιματος πρέπει να ρυθμίζεται στο ανώτατο δυνατό επίπεδο. Έτσι θα μειωθεί ο χρόνος στεγνώματος και θα μειωθεί η κατανάλωση ενέργειας.
- Βεβαιωθείτε να στεγνώνετε μαζί ίδια είδη ρούχων.
- Τηρείτε τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο χρήσης για την επιλογή προγράμματος.
- Για την κυκλοφορία αέρα αφήστε ένα κατάλληλο διάκενο στην μπροστινή και στην πίσω πλευρά του στεγνωτηρίου. Μην καλύπτετε τις γρίλιες αερισμού στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.
- Εκτός αν είναι απαραίτητο, μην ανοίγετε την πόρτα φόρτωσης της συσκευής κατά τη διάρκεια του στεγνώματος. Αν πρέπει να την ανοίξετε, μην την αφήνετε ανοικτή για πολλή ώρα.
- Μην προσθέτετε νέα (υγρά) ρούχα κατά τη διάρκεια του κύκλου στεγνώματος.
- Τρίχες και χνούδια που αποσπώνται από τα ρούχα και παρασύρονται από τον αέρα συλλέγονται στα "φίλτρα χνούδιου". Να βεβαιώνετε ότι τα φίλτρα καθαρίζονται πριν και μετά από κάθε χρήση.
- Για μοντέλα με συμπυκνωτή, βεβαιωθείτε ότι ο συμπυκνωτής καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά το μήνα ή μετά από κάθε 30 χρήσεις.
- Κατά τη διαδικασία στεγνώματος, πρέπει να αερίζεται καλά το περιβάλλον όπου είναι εγκατεστημένο το στεγνωτήριο.

ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	
Συμμορφώνεται με τον Εκτελεστικό Κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 392/2012 της Επιτροπής	
Όνομα ή εμπορικό σήμα προμηθευτή	VOX
Όνομα μοντέλου	TDM-805TQ
Ονομαστική χωρητικότητα (κιλά)	8
Τύπος Στεγνωτηρίου	Με Συμπυκνωτή
Κλάση Ενεργειακής απόδοσης <sup>(1)</sup>	B
Ετήσια Ενεργειακή Απόδοση (kWh) <sup>(2)</sup>	561
Αυτόματο ή Μη αυτόματο	Αυτόματο
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με πλήρες φορτίο (kWh)	4,68
Κατανάλωση ενέργειας του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με μερικό φορτίο (kWh)	2,56
Κατανάλωση ρεύματος στην κατάσταση εκτός λειτουργίας για το τυπικό πρόγραμμα βαμβακερών με πλήρες φορτίο $P_o$ (W)	0,5
Κατανάλωση ρεύματος στην κατάσταση αναμονής για το τυπικό πρόγραμμα βαμβακερών με πλήρες φορτίο (W)	1,0
Διάρκεια χρόνου αναμονής (ελάχ.)	χωρ. εφαρμ.
Τυπικό πρόγραμμα βαμβακερών <sup>(3)</sup>	
Χρόνος προγράμματος του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με πλήρες φορτίο, $T_{dry}$ (ελάχ.)	129
Χρόνος προγράμματος του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με μερικό φορτίο, $T_{dry1/2}$ (ελάχ.)	76
Σταθμισμένος χρόνος προγράμματος του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με πλήρες και μερικό φορτίο ( $T_t$ )	99
Κλάση Ενεργειακής απόδοσης <sup>(4)</sup>	B
Μέση απόδοση συμπύκνωσης του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με πλήρες φορτίο $C_{dry}$	%81
Μέση απόδοση συμπύκνωσης του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με μερικό φορτίο $C_{dry1/2}$	%81
Σταθμισμένη απόδοση συμπύκνωσης του τυπικού προγράμματος βαμβακερών με πλήρες φορτίο και μερικό φορτίο $C_t$	%81
Στάθμη ηχητικής ισχύος για το τυπικό πρόγραμμα βαμβακερών με πλήρες φορτίο <sup>(5)</sup>	65
Εντοχιζόμενο	Όχι

(1) Κλίμακα από A+++ (η μεγαλύτερη απόδοση) έως D (η μικρότερη απόδοση)

(2) κατανάλωση ενέργειας βάσει 160 κύκλων στεγνώματος στο τυπικό πρόγραμμα βαμβακερών με πλήρες και μερικό φορτίο και η κατανάλωση των λειτουργιών χαμηλής ισχύος. Στην πράξη η κατανάλωση ενέργειας ανά κύκλο θα εξαρτάται από τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

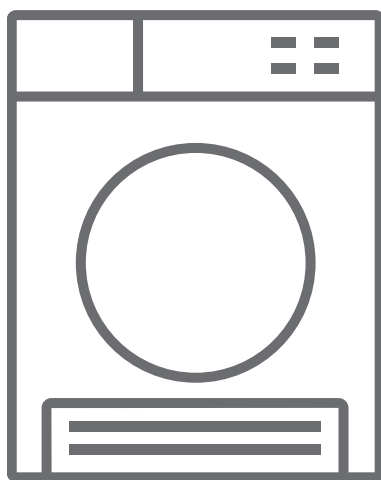
(3) Το πρόγραμμα "Βαμβακερά Στεγνά για φύλαξη" χρησιμοποιούμενο σε πλήρες και μερικό φορτίο είναι το τυπικό πρόγραμμα στεγνώματος στο οποίο αναφέρονται οι πληροφορίες στην ετικέτα και στο δελτίο προϊόντος. Αυτό το πρόγραμμα είναι κατάλληλο για το στέγνωμα κανονικών υγρών βαμβακερών ρούχων και είναι το πιο αποδοτικό πρόγραμμα για βαμβακερά από την άποψη της κατανάλωσης ενέργειας

(4) Κλίμακα από G (η μικρότερη απόδοση) έως A (η μεγαλύτερη απόδοση)

(5) Σταθμισμένη μέση τιμή - L wA εκφρασμένη σε dB(A) αναφ. 1 pW










**PT** Manual de Utilizador / Máquina de Secar Roupa



**TDM-805TQ**

**Obrigado por escolher este produto.**

Este Manual de Utilizador contém informações de segurança e instruções importantes relativamente ao manuseamento e manutenção do seu eletrodoméstico. Por favor, despenda algum tempo a ler este Manual de Utilizador antes de utilizar o seu eletrodoméstico e guarde-o para referência futura.

Ícone	Título	Descrição
	<b>NOTA</b>	Risco de lesão grave ou morte
	<b>RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO</b>	Tensão perigosa
	<b>INCÊNDIO</b>	Risco de incêndio
	<b>ATENÇÃO</b>	Risco de lesão ou danos materiais
	<b>IMPORTANTE/NOTE</b>	Informações quanto à operação correta do sistema
	Leia as instruções.	
	Superfície quente	

# ÍNDICE

<b>1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....</b>	<b>3</b>
1.1. Segurança Elétrica .....	3
1.2. Segurança infantil.....	4
1.3. Segurança do Produto.....	5
1.4. Utilização Correta .....	6
1.5. Instalação em cima de uma Máquina de Lavar Roupa .....	7
<b>2. INSTALAÇÃO .....</b>	<b>9</b>
2.1. Ajustar os Pés.....	10
2.2. Ligação Elétrica .....	10
2.3. Instalação debaixo de Bancada .....	10
<b>3. PANORÂMICA .....</b>	<b>10</b>
<b>4. PREPARAR A ROUPA.....</b>	<b>11</b>
4.1. Separar a roupa a ser seca .....	11
4.2. Preparar a roupa a ser seca.....	12
4.3. Capacidade de carga .....	12
<b>5. UTILIZAR A MÁQUINA DE SECAR .....</b>	<b>13</b>
5.1. Painel de Controlo .....	13
5.1.1. Botão giratório de seleção de programa .....	13
5.1.2. Indicador eletrónico e funções adicionais.....	13
5.2. Seleção de programa e tabela de consumo.....	14
5.2.1. Funções auxiliares.....	15
5.2.2. Iniciar o programa.....	16
5.2.3. Durante o programa .....	17
5.3. Informação sobre a luz do tambor.....	17
<b>6. LIMPEZA E CUIDADO.....</b>	<b>19</b>
6.1. Limpeza do filtro de algodão .....	19
6.2. Esvaziar o depósito de água .....	19
6.3. Limpeza do condensador .....	20
6.4. Limpeza do sensor de humidade .....	20
6.5. Limpeza da superfície interior da porta de carga .....	21
<b>7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS .....</b>	<b>22</b>
<b>8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....</b>	<b>23</b>
<b>9. AVISOS AUTOMÁTICOS DE FALHAS E O QUE FAZER.....</b>	<b>25</b>
<b>10. INFORMAÇÕES DE PROTEÇÃO AMBIENTAL E EMBALAGEM .....</b>	<b>26</b>
10.1. Informações de embalagem.....	26
<b>11. DESCREVER A ETIQUETA DE ENERGIA E POUPANÇA DE ENERGIA ....</b>	<b>26</b>
11.1. Etiqueta de energia.....	26
11.2. Eficiência energética.....	27



## CONSIDERAÇÕES PRINCIPAIS

- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Esta máquina de secar roupa ser apenas para utilização doméstica e em ambiente fechado. A garantia será nula em caso de utilização comercial.
- Utilize este produto apenas para roupa com etiqueta que indique que pode ser levada à máquina de secar.
- O fabricante não irá aceitar qualquer responsabilidade quanto a danos resultantes da utilização ou transporte incorretos.
- Não permita que as coberturas de chão obstruam as aberturas de ventilação.
- A instalação e a reparação da máquina só deverão ser realizadas por um agente de reparação autorizado. O fabricante não poderá ser responsabilizado quanto a danos resultantes de reparações não autorizadas.

**⚠ NOTA:** Nunca borriefe ou coloque água na máquina de secar para a lavar! Existe risco de choque elétrico!

- Deixe, pelo menos, 3 cm de espaço entre as paredes laterais e traseiras do produto e acima se planear colocar o seu eletrodoméstico debaixo de uma bancada.
- A montagem/desmontagem para instalação debaixo de bancada, se necessária, deverá ser realizada

por um agente de serviço autorizado.

- Antes da instalação, verifique o produto quanto a danos visíveis. Nunca instale ou opere um produto danificado.
- Mantenha animais de estimação longe da máquina de secar.
- Amaciadores de roupa, ou produtos similares, deverão ser utilizados de acordo com as instruções do fabricante.
- Remova todos os objetos dos bolsos como por exemplo, isqueiros e fósforos.
- O eletrodoméstico não deverá ser instalado através de uma porta fechada, uma porta deslizante ou uma porta com dobradiça do lado oposto ao da máquina de secar, se evitar que a porta seja totalmente aberta.

# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA


Esta secção contém instruções de segurança que o irão ajudar a proteger-se do risco de lesões físicas ou danos materiais. Qualquer falha em seguir estas instruções irá anular a garantia.

## 1.1. Segurança Elétrica

- O eletrodoméstico não deverá ser fornecido através de um dispositivo de ativação externo, como por exemplo, um temporizador ou conectado a um circuito que seja ligado e desligado através de um utilitário.
- Não toque na tomada elétrica com as mãos molhadas. Puxe sempre a tomada para desligar o produto, caso contrário, existirá risco de choque elétrico.
- Ligue a máquina de secar a uma tomada com proteção de fusível. Peça a um electricista qualificado que faça a instalação da ligação a terra. A nossa empresa não se responsabiliza por danos/perdas resultantes da utilização da máquina de secar sem uma ligação a terra tal como exigido pelas regulamentações locais.
- A tensão e a proteção de fusível permitida são indicadas na placa identificadora. **(Para o tipo de placa, consulte Panorâmica)**
- Os valores de tensão e frequência indicados na placa identificadora deverão ser iguais à tensão principal e ao valor de frequência na sua casa.
- Desligue a sua máquina de secar quando esta não for utilizada durante um longo período de tempo e antes da instalação, manutenção, limpeza e reparação, caso contrário, a máquina de secar poderá ficar danificada.
- A tomada elétrica deverá estar sempre acessível após a instalação.



Uma ficha/cabo elétrico danificado poderão causar um incêndio ou dar-lhe um choque elétrico. Quando danificado deve ser substituído, isto só deverá ser realizado por pessoal qualificado.

 De modo a evitar o risco de incêndio ou choque elétrico, não utilize extensões, multitomadas ou adaptadores para ligar a máquina de secar à alimentação principal.

## **1.2. Segurança infantil**

- Este eletrodoméstico não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e superior e por pessoas (incluindo crianças) com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento a menos que tenham sido supervisionados ou tenham recebido instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e que tenham entendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não deverão ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não deixe que crianças fiquem sozinhas perto da máquina.
- As crianças poderão fechar-se na máquina e isto resulta em perigo de morte.
- Não deixe que crianças toquem na porta de vidro durante o funcionamento. A superfície poderá ficar muito quente e poderá causar danos na pele.
- Mantenha o material da embalagem longe de crianças.
- Poderão ocorrer envenenamento e irritação se detergente ou materiais de limpeza forem consumidos ou entrarem em contacto com os olhos ou a pele.
- Mantenha os materiais de limpeza fora do alcance das crianças. Os produtos elétricos são perigosos para as crianças.
- Mantenha crianças afastadas do eletrodoméstico quando o mesmo estiver a ser utilizado.


- Para evitar que crianças interrompam o ciclo da máquina de secar, pode utilizar o bloqueio infantil para evitar quaisquer alterações no programa de funcionamento.
- Não deixe que crianças se sentem ou subam para dentro do produto.

### **1.3. Segurança do Produto**




**Devido ao risco de incêndio, os seguintes itens e produtos de lavanderia NUNCA devem ser secos na máquina de secar:**


- Não seque itens não lavados na máquina de secar.
- Itens que estejam sujos com substâncias como óleo de cozinha, acetona, álcool, gasolina, querosene, removedores de nódoas, aguarrás, ceras e removedores de ceras deverão ser lavados em água quente com uma quantidade extra de detergente antes de serem secos no tambor.
- A limpeza de tecidos e tapetes que tenham resíduos de agentes de limpeza inflamáveis ou acetona, gasolina, petróleo, removedores de nódoas, aguarrás, cera, removedor de cera ou químicos.
- Roupa que tenha resíduos de lacas, acetona ou substâncias similares.
- Roupa na qual tenham sido utilizados químicos industriais para limpeza (como por exemplo, limpeza química).
- Roupa que tenha qualquer tipo de espuma, esponja, borracha, ou partes ou acessórios de borracha. Estas incluem esponja de espuma de látex, toucas de banho, tecidos à prova de água, roupas revestidas e almofadas de espuma.
- Itens com enchimento e itens danificados (almofadas ou casacos). Esponja que saia deste itens poderá pegar fogo durante o processo de secagem.
- Manusear a máquina de secar em ambientes que contenham farinha ou carvão poderá causar explosão.

 **ATENÇÃO:** Roupa interior que contenha reforços de metal não deverá ser colocada na máquina de secar. A máquina de secar poderá ficar danificada se os reforços de metal se soltarem e partirem durante a secagem.

#### 1.4. Utilização Correta

 **ATENÇÃO:** Nunca páre uma máquina de secar roupa antes do final do ciclo de secagem a menos que todos os itens sejam rapidamente removidos e espalhados para que o calor seja dissipado.

 **ATENÇÃO:** **Certifique-se de que animais de estimação não entram na máquina de secar. Verifique o interior da máquina de secar antes de a utilizar.**


 **ATENÇÃO:** O super aquecimento das roupas dentro da máquina de secar pode ocorrer se cancelar o programa ou na eventualidade de uma falha elétrica enquanto a máquina está a funcionar. Esta concentração de calor pode criar autocombustão, portanto, ative sempre o programa Reatualizar para refrigerar ou remover, rapidamente, toda a roupa da máquina de secar de modo a pendurá-la e a dissipar o calor.

- Utilize a máquina de secar apenas para secagem doméstica e para secar tecidos com uma etiqueta que indique que são adequados para serem secos. Todas as outras utilizações estão fora do âmbito de utilização e são proibidas.
- A garantia será nula em caso de utilização comercial.
- Este eletrodoméstico foi criado para ser utilizado apenas dentro de residências domésticas e deverá ser colocado numa superfície estável e direita.
- Não se encoste ou sente-se na porta da máquina de secar. A máquina de secar pode cair.
- Para manter uma temperatura que não danifique a roupa (por exemplo, para evitar que a roupa pegue fogo), um processo de refrigeração começa após o processo de aquecimento. Depois disto, o programa

termina. No final do programa, remova sempre a roupa rapidamente.


 **ATENÇÃO:** Nunca utilize a máquina de secar sem um filtro de algodão ou com um filtro de algodão danificado.


- Os filtros de algodão deverão ser limpos **após cada utilização** como indicado em **Limpeza do filtro de algodão**.
- Os filtros de algodão deverão ser secos após uma limpeza húmida. Os filtros húmidos poderão causar avarias durante o processo de secagem.
- A acumulação de algodão não deverá ser permitida em volta da máquina de secar (não aplicável para eletrodomésticos com intenção de serem ventilados para o exterior do edifício)

 **IMPORTANTE:** O espaço entre a máquina de secar e o chão não deverá ser reduzida com objetos como por exemplo, carpetes, madeira ou painel, caso contrário, entrada de ar suficiente na máquina não pode ser assegurada.

- Não instale a máquina de secar em divisões onde existe risco de congelamento. Temperaturas de congelamento afetam, negativamente, o desempenho das máquinas de secar. A condensação que congela na bomba e na mangueira poderá causar danos.

## **1.5. Instalação em cima de uma Máquina de Lavar Roupa**

 **ATENÇÃO:** Uma máquina de lavar não pode ser colocada sobre a máquina de secar. Tome atenção aos avisos abaixo aquando da instalação da máquina de secar em cima de uma máquina de lavar.

 **ATENÇÃO:** A máquina de secar só pode ser colocada sobre máquinas de lavar a roupa que tenham a mesma capacidade ou superior.

- Para utilizar a máquina de secar sobre uma máquina de lavar, uma peça de fixação deverá ser utilizada entre os dois produtos. A peça de fixação deverá ser anexada por um Fornecedor de Serviço Autorizado.
- Quando a máquina de secar é colocada sobre uma máquina de lavar, o peso total destes produtos poderá atingir cerca de 150 quilogramas (quando carregadas). Coloque os produtos numa base sólida que tenha capacidade de suporte de carga!

Tabela de Instalação Adequada para Máquina de Lavar e Máquina de Secar						
Máquina de Secar (Profundidade)	Máquina de Lavar					
	37 cm	42 cm	53 cm	56 cm	59 cm	85 cm
56 cm	X	X	✓	✓	✓	✓
61 cm	X	X	X	✓	✓	✓

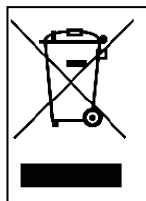
(Para informações de profundidade, consulte 7. Especificações Técnicas)

De modo a colocar a máquina de secar sobre uma máquina de lavar, um kit de empilhamento especial é necessário como extra opcional. Por favor, contacte o serviço de atendimento ao cliente para aquisição. As instruções de montagem serão fornecidas juntamente com o kit de empilhamento

### Declaração de Conformidade CE

Declaramos que os nossos produtos cumprem com as Diretivas, Decisões e Regulamentações Europeias e com os requisitos listados nos padrões referenciados.

### Eliminação do Produto Antigo



Este produto cumpre com a Diretiva WEEE da UE (2013/19/EU). Este produto acarreta o símbolo de classificação para resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (WEEE).

Este símbolo, que pode ser encontrado no produto ou na placa de informações, indica que o produto não deverá ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos no final da sua vida útil de serviço. Para evitar potenciais perigos advindos de uma eliminação de resíduos descontrolada no ambiente e na saúde humana, por favor, guarde este produto separado de outros tipos de resíduos e, para evitar a reutilização

sustentável de recursos materiais, certifique-se de que é reciclado de forma adequada. Contacte o seu revendedor ou autoridades locais para obter informações sobre como e onde poderá levar o produto para uma reciclagem amiga do ambiente. Este produto não pode ser misturado com outros resíduos comerciais para reciclagem.



## 2. INSTALAÇÃO

- Antes de contactar o Fornecedor de Serviço Autorizado para a instalação da máquina de secar, verifique as informações no manual do utilizador para se certificar que a instalação elétrica e a saída de água são as adequadas. Se não forem, contacte um eletricista qualificado e um canalizador para que se realizem os ajustes necessários.
- É da responsabilidade do cliente preparar o local de instalação da máquina de secar, e ainda a eletricidade e a instalação de águas residuais. Antes da instalação, verifique a máquina de secar quanto a danos. Se estiver danificada, não a instale. Produtos danificados poderão pôr em perigo a sua saúde.
- Instale a máquina de secar numa superfície estável e plana.
- Ponha a máquina de secar num ambiente livre de pó onde a ventilação de ar for boa.
- O espaço entre a máquina de secar e o chão **não deverá ser** reduzida com objetos como por exemplo, carpetes, madeira
- **Não bloqueie as grelhas de ventilação** encontradas no rodapé da máquina de secar.
- O eletrodoméstico não deverá ser instalado através de uma porta fechada, uma porta deslizante ou uma porta com dobradiça do lado oposto ao da máquina de secar, de forma a bloquear a abertura total da porta da máquina de secar.
- Assim que a máquina estiver instalada, as ligações deverão permanecer estáveis. Aquando da instalação da máquina de secar, certifique-se de que a superfície traseira não está encostada a nada (por exemplo, torneira, tomada).
- A temperatura operativa da máquina de secar é de +5 °C a +35 °C. Se manuseada fora deste limite de temperatura, o desempenho da máquina de secar será negativamente afetada e o produto ficará danificado.
- Tenha cuidado aquando do transporte do produto uma vez que é pesado. Utilize sempre luvas de segurança.
- Instale sempre o produto colocado contra a parede.
- A superfície traseira do produto deverá ser colocada contra a parede.
- Quando o produto for colocado numa superfície estável, utilize um nível para verificar se está totalmente estável. Se não estiver, ajuste os pés até que fiquem assentes. Repita este processo sempre que mudar o produto de lugar.
- Não coloque a máquina de secar em cima de um fio elétrico.

### 2.1. Ajustar os Pés

- Para a máquina de secar funcionar com menos ruído e vibração, deverá estar estável e equilibrada nos pés. Ajuste os pés para assegurar que o produto está equilibrado.
- Rode os pés para a direita e para a esquerda até que a máquina de secar esteja nivelada e estável.



**IMPORTANTE:** Nunca remova os pés ajustáveis.

### 2.2. Ligação Elétrica



**ATENÇÃO:** Existe risco de incêndio e choque elétrico.

- A sua máquina de secar está definida para 220-240 V e 50 Hz.
- O cabo principal da máquina de secar está equipado com uma tomada especial. Esta tomada deverá ser conectada a uma tomada de terra protegida por um fusível de 16 amperes como indicado na placa identificadora. A classificação de corrente de fusível da linha elétrica onde a saída deverá também ser de 16 amperes. Consulte um electricista qualificado se não tiver uma tomada ou fusível.
- A nossa empresa não poderá ser responsabilizada quanto a danos resultantes da utilização sem ligação a terra.

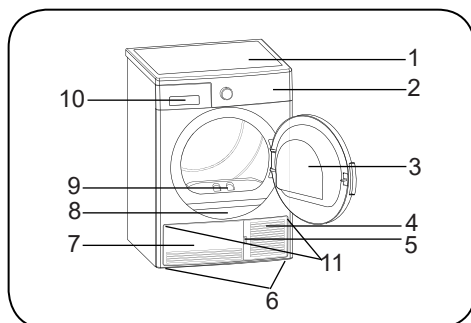


**IMPORTANTE:** Operar a sua máquina em valores de tensão baixa irá encurtar a vida de serviço e diminuir o desempenho da sua máquina.

### 2.3. Instalação debaixo de Bancada

- Deixe, pelo menos, 3 cm de espaço entre as paredes laterais e traseiras do produto e a parte inferior da bancada aquando da instalação do seu produto debaixo da bancada.
- A montagem/desmontagem para instalação debaixo de bancada, se necessária, deverá ser realizada por um agente de serviço autorizado.

## 3. PANORÂMICA



















1. Tabuleiro superior
2. Painel de controlo
3. Porta de carga
4. Ranhura de abertura de rodapé
5. Rodapé
6. Pés ajustáveis
7. Tampa do rodapé
8. Disco de tipo
9. Filtro de algodão
10. Tampa da gaveta
11. Grelhas de ventilação

## 4. PREPARAR A ROUPA

### 4.1. Separar a roupa a ser seca

Siga as instruções nas etiquetas da roupa a ser seca. Seque apenas os itens têm uma indicação/símbolo que indica “pode ser seco numa máquina de secar”.

- Não manuseie o produto com quantidades de carga e tipos de roupa para além dos indicados em 4.3. Capacidade de carga.

 Adequado para secar na máquina	 Não necessita de ser passado a ferro	 Secagem sensível/delicada	 Não adequado para secar na máquina de secar
 Não secar	 Não limpar a seco	 Em qualquer temperatura	 A temperaturas altas
 A temperaturas médias	 A temperaturas baixas	 Térmico	 Pendurar para secar
 Separar para secar	 Pendurar húmido para secar	 Espalhar à sombra para secar	 Adequado para limpeza a seco

Não secar tecidos finos, multicamada ou de camada espessa em conjunto uma vez que secam em diferentes níveis. Por esta razão, seque as roupas juntas que tenham a mesma estrutura e tipo de tecido. Desta forma, poderá obter um resultado de secagem equilibrado. Se achar que a sua roupa ainda está molhada, pode selecionar um programa de tempo para secagem adicional.

**IMPORTANTE:** Tecidos delicados, tecidos bordados, tecidos de lã/seda, roupas fabricadas em tecidos caros e delicados, roupas térmicas e cortinas de tule não podem ir à máquina de secar.

#### 4.2. Preparar a roupa a ser seca

##### **Risco de explosão e incêndio!**

Remova todos os objetos dos bolsos como por exemplo, isqueiros e fósforos.

**ATENÇÃO:** O tambor da máquina de secar e os tecidos poderão ser danificados.

- As roupas que poderão ficar presas durante o processo de lavagem. Separe-as umas das outras antes de as colocar na máquina de secar.
- Remova todos os objetos nos bolsos das roupas e aplique o seguinte:
- Ate cintos de tecido, rendas de avental, etc. umas com as outras ou utilize um saco de lavagem.
- Feche fechos, fivelas e prendedores, aperte botões de revestimento.
- Para obter um melhor resultado de secagem, organize a roupa de acordo com o tipo de tecido e programa de secagem.
- Retive cliques e outras partes de metal similares das roupas.
- Bens de tecidos como por exemplo, t-shirts e roupas tricotadas **geralmente encolhem na primeira secagem.** Utilize o programa de proteção.
- **Não seque sintéticos em demasia. Isto irá causar rugas.**
- Quando lavar a roupa a ser seca, ajuste a quantidade de amaciador de acordo com os dados do fabricante da máquina de lavar.

#### 4.3. Capacidade de carga

Siga as instruções na “tabela de consumo e seleção de programa”. (**Consultar: 5.2 Seleção de programa e tabela de consumo**). Não carregue o produto com mais roupa do que os valores de capacidade especificados na tabela.

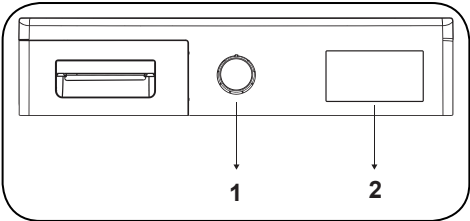


**IMPORTANTE:** Não é recomendável que carregue a máquina de secar com mais roupa do que a quantidade indicada na imagem. Quando estiver sobrecarregada, o desempenho de secagem da máquina de secar irá diminuir e a máquina de secar e a roupa poderão ficar danificadas.

Roupa	Peso de carga seca (gr)
Roupa de cama (dupla)	725
Fronha de almofada	240
Toalha de banho	700
Toalha de rosto	225
Camisa	190
Camisa de algodão	200
Ganga	650
Tecido - Calças gabardine	400
T-shirt	120

5. UTILIZAR A MÁQUINA DE SECAR

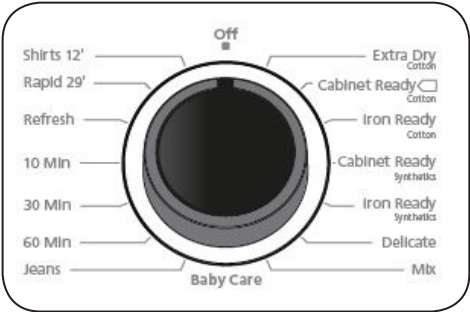
5.1. Painel de Controlo



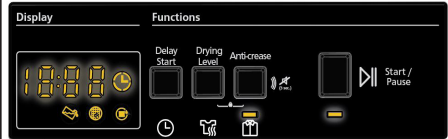
- 1. Botão giratório de seleção de programa
- 2. Indicador eletrónico e funções adicionais

5.1.1. Botão giratório de seleção de programa

Utilize o botão giratório de seleção de programa para selecionar o programa de secagem desejado



5.1.2. Indicador eletrónico e funções adicionais



Símbolos do visor:

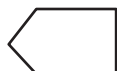
Indicador de aviso de depósito de água	
Indicador de aviso de limpeza de filtro de algodão	
Indicador de aviso de limpeza de condensador	

## 5.2. Seleção de programa e tabela de consumo

Prima o botão Start/Pause para iniciar o programa. O LED Start/Pause que indica que o programa se iniciou e o LED de secagem irão acender.

Programa	Carga (kg)	Lavagem máquina velocidade de centrifugação	Quantidade aproximada da humidade restante	Duração (minutos)
Secagem extra de algodão	8	1000	60%	132
Secagem em armário algodão	8	1000	60%	129
Passar a ferro a seco algodão	8	1000	60%	107
Secagem em armário sintéticos	4	800	40%	51
Secar com ferro sintéticos	4	800	40%	38
Delicado	2	600	50%	39
Mistura	4	1000	60%	75
Baby care	3	1000	60%	60
Ganga	4	1200	60%	85
60 min.	-	-	-	60
30 min.	-	-	-	30
10 min.	-	-	-	10
Refrescar	-	-	-	-
Express 29'	2	1200	50%	29
Camisas 12'	0.5	1200	50%	12

Valores de consumo de energia				
Programa	Carga (kg)	Lavagem máquina velocidade de centrifugação	Quantidade aproximada da humidade restante	Valores de consumo de energia (kWh)
Secagem em armário algodão	8	1000	60%	4,68
Passar a ferro a seco algodão	8	1000	60%	4,1
Secagem em armário sintéticos	4	800	40%	1.58
Consumo de energia em “modo off” $P_o$ (W)				0,5
Consumo de energia em “modo on” $P_L$ (W)				1,0



O programa de secagem de armário de algodão é o programa de secagem padrão que pode ser utilizado com meia carga ou carga total e para o qual as informações são indicadas na etiqueta e no recibo do produto. Este programa é o programa de maior eficiência energética para secar roupas de algodão húmidas.

\*Programa padrão de identificação de energia (EN 61121:2013)

Todos os valores na tabela foram determinados de acordo com o padrão EN 61121:2013. Os valores de consumo poderão variar dos valores na tabela dependendo do tipo de ciclo, velocidade de centrifugação, condições ambientais e valores de tensão.

### 5.2.1. Funções auxiliares

A tabela que resume as opções que podem ser selecionadas nos programas é indicada abaixo.

Opção	Descrição
Antirrugas	Se selecionar a opção "antirrugas" e não abrir a porta da máquina de secar no final do programa, a fase antirrugas de 1 hora irá passar para 2 horas. Após selecionar a opção antirrugas, irá ouvir um sinal sonoro. Pode premir o mesmo botão novamente para cancelar a opção. Se abrir a porta ou premir a tecla Start/Pause enquanto o passo antirrugas está a decorrer, o dito passo irá ser cancelado.
Nível de Secagem	O nível de humidade obtido após a secagem pode ser aumentado em 3 níveis. Desta forma, o nível de secagem exigido pode ser selecionado. Os níveis que podem ser selecionados para além da configuração padrão: 1, 2, 3. Após a seleção, o LED do nível de secagem relevante irá acender.
Arranque retardado	Pode atrasar o tempo de início do programa selecionando a opção de 1 a 23 horas. Pode ativar o tempo de atraso pretendido pressionando o botão Início/Pausa. Quando o tempo terminar, o programa selecionado irá iniciar automaticamente. Durante o tempo de atraso, as opções compatíveis com o programa podem ser ativadas/desativadas. Se pressionar o botão Início retardado durante um longo período, o tempo de atraso muda continuamente.
Final de Cancelamento de Alarme de Ciclo	No final do programa, a máquina de secar irá emitir um sinal sonoro. Para cancelar este aviso, prima e mantenha premido o botão "Opção de Secagem Delicada" durante 3 segundos. Quando premir esta tecla, irá ouvir um sinal sonoro que indica que a opção foi cancelada e o produto não irá emitir um sinal sonoro quando o programa terminar.
Bloqueio Infantil	Existe uma opção de bloqueio infantil para evitar alterações no fluxo do programa quando as teclas são premidas durante o programa. Para ativar o bloqueio infantil, prima e mantenha premidos os botões "Antirrugas" e "Secagem Delicada" simultaneamente durante 3 segundos. Quando o bloqueio infantil estiver ativo, todas as teclas serão desativadas. O bloqueio infantil será desativado automaticamente no final do programa. À quando da ativação/desativação do bloqueio infantil, os LED das opções "Antirrugas" e "Secagem Delicada" irão piscar e um sinal sonoro será ouvido. Aviso: quando o produto estiver a funcionar ou quando o bloqueio infantil estiver ativo, se rodar o botão giratório de seleção de programa irá ouvir um sinal sonoro. Mesmo se definir o botão giratório do programa para outro programa, o programa anterior irá continuar a funcionar. Para selecionar um programa novo, necessita de desativar o bloqueio infantil e depois defina o botão giratório de seleção de programa para a posição "Off". Depois, pode selecionar e iniciar o programa desejado.

## 5.2.2. Iniciar o programa

O LED Start/Pause irá piscar durante a seleção de programa. Prima o botão Start/Pause para iniciar o programa. O LED Start/Pause que indica que o programa se iniciou e o LED de secagem irão acender.

Programa	Descrição
Secagem Extra de Algodão	Este programa seca tecidos espessos e multicamada, como por exemplo, toalhas de algodão, roupa de cama, fronhas de almofada, roupões a uma alta temperatura para permitir que os coloque no armário.
Secagem em armário algodão	Este programa seca pijamas de algodão, roupa interior, roupa de mesa, etc. para permitir que os coloque no armário.
Passar a ferro a seco algodão	Este programa seca roupa de algodão para a preparar para passar a ferro. A roupa removida da máquina estará molhada.
Secagem em armário sintéticos	Este programa seca tecidos sintéticos, como por exemplo, camisas, t-shirts, blusas, a temperatura baixa quando comparado com o programa de algodão para permitir que os coloque no armário.
Secar com ferro sintéticos	Este programa seca tecidos sintéticos, como por exemplo, camisas, t-shirts, blusas, a temperatura baixa quando comparado com o programa de algodão para os preparar para passar a ferro. A roupa removida da máquina estará molhada.
Delicado	Este programa seca roupas finas como camisas, blusas e roupa de seda a baixa temperatura para os preparar para vestir.
Mistura	Este programa seca roupa de mistura de algodão e sintéticos que não debotam de modo a torná-los prontos a vestir.
Baby care	Este programa seca roupa de criança delicadas a baixa temperatura de modo a torná-las prontas a vestir.
Ganga	Este programa é utilizado para secar ganga.
Programas de Tempo	Para alcançar o nível de secagem necessário a baixa temperatura, pode utilizar os programas temporizados de 10 min, 30 min e 60 min. Independentemente do nível de secagem, o programa pára na hora desejada.
Refrescar	Este programa refrescar a ventilação durante 10 minutos sem aplicar calor para ajudar a refrescar as suas roupas.
Express 29'	2 kg de camisas de algodão de rotação em alta velocidade na máquina de lavar são secas em 29 minutos.
Camisas 12'	2 a 3 camisas prontas para serem passadas a ferro em 12 minutos.



**IMPORTANTE:** Não abra a porta de carga enquanto o programa está a funcionar. Se tiver que abrir a porta, não a mantenha aberta durante um longo período.




### 5.2.3. Durante o programa


Se abrir a porta quando o programa está a correr, o produto irá passar para modo standby. Assim que a porta tiver sido fechada, prima a tecla Start/Pause para continuar o programa.

Não abra a porta de carga enquanto o programa está a funcionar. Se tiver que abrir a porta, não a mantenha aberta durante um longo período.

### Fim de programa

Assim que o programa tiver terminado, os LED de aviso para Start/Pause, o nível de depósito de água, a limpeza de filtro e a limpeza do condensador irão acender. Adicionalmente, um sinal sonoro será emitido no final do programa. Pode retirar a roupa para preparar a máquina para uma nova carga.


 **IMPORTANTE:** Limpe o filtro de algodão após cada programa. Esvazie o depósito de água após cada programa.

 **IMPORTANTE:** Se não retirar a roupa após o programa ter terminado, a fase antirrugas de 1 hora irá ser automaticamente ativada. Este programa roda o tambor em intervalos regulares para evitar rugas.

### 5.3. Informação sobre a luz do tambor

- Este produto inclui uma luz LED Luz do tambor. A luz funciona automaticamente quando abre a porta. E apaga-se automaticamente após algum tempo.
- Não é uma opção ajustável para o utilizador ligá-la ou desligá-la.
- Por favor, não tente substituir ou modificar a luz LED.

PROGRAMAS	OPÇÕES				
	Arranque retardado	Cancelamento de Aviso Sonoro	Bloqueio Infantil	Retardamento de Tempo	Antirrugas
Secagem extra de algodão	✓	✓	✓	✓	✓
Secagem em armário algodão	✓	✓	✓	✓	✓
Passar a ferro a seco algodão	✓	✓	✓	✓	✓
Secagem em armário sintéticos	✓	✓	✓	✓	✓
Secar com ferro sintéticos	✓	✓	✓	✓	✓
Delicado	✓	✓	✓	X	✓
Mistura	✓	✓	✓	✓	✓
Baby care	✓	✓	✓	✓	✓
Ganga	✓	✓	✓	✓	✓
60 min	✓	✓	✓	X	✓
30 min	✓	✓	✓	X	✓
10 min	✓	✓	✓	X	✓
Refrescar	✓	✓	✓	X	✓
Express 29'	✓	✓	✓	X	✓
Camisas 12'	✓	✓	✓	X	✓
X	Não selecionável				
✓	Selecionável				

 **ATENÇÃO:** As opções “Delicado” e “Nível de Secagem” não podem ser selecionadas ao mesmo tempo em qualquer programa.

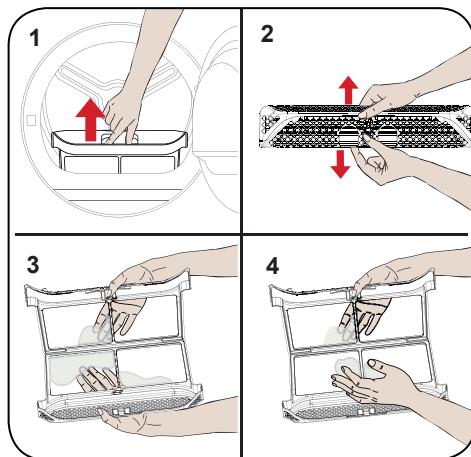
## 6. LIMPEZA E CUIDADO

**👉 IMPORTANTE:** Não utilize químicos industriais para limpar a sua máquina de secar. Não utilize uma máquina de secar que tenha sido limpa com químicos industriais.

### 6.1. Limpeza do filtro de algodão

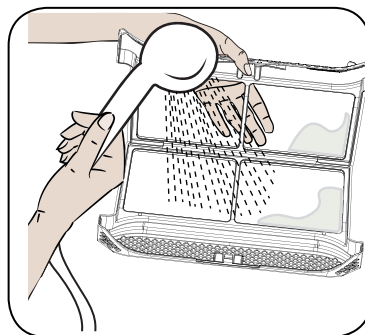
**👉 IMPORTANTE:** NÃO SE ESQUEÇA DE LIMPAR O FILTRO DE COTÃO APÓS CADA UTILIZAÇÃO.

Para limpar o filtro de algodão:

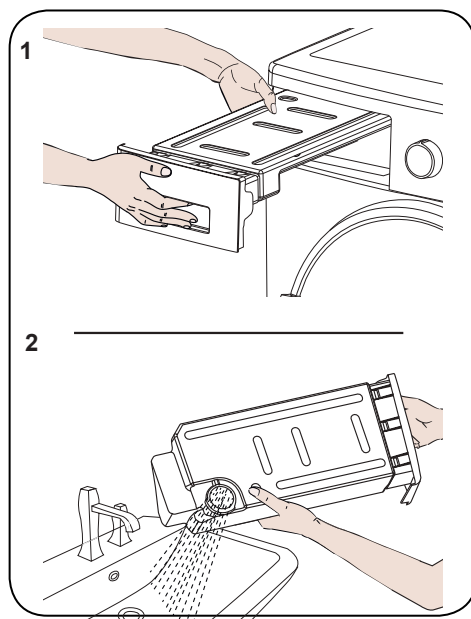


1. Abrir a porta de carga.
2. Puxe o filtro de algodão para o remover.
3. Utilize as mãos ou um pano suave para limpar o algodão.
4. Feche e volte a instalar o filtro de algodão.

Após a máquina de secar ter sido utilizada durante um determinado período de tempo, se encontrar uma camada que irá causar obstrução na superfície do filtro, lave o filtro com água quente para limpar a camada. Seque bem o filtro antes de o reinstalar novamente.



### 6.2. Esvaziar o depósito de água



1. Puxe a tampa da gaveta e retire, cuidadosamente, o depósito.
2. Retire a água do depósito.
3. Se existir algodão acumulado na tampa de descarga no depósito, limpe-o com água.
4. Volte a instalar o depósito de água.

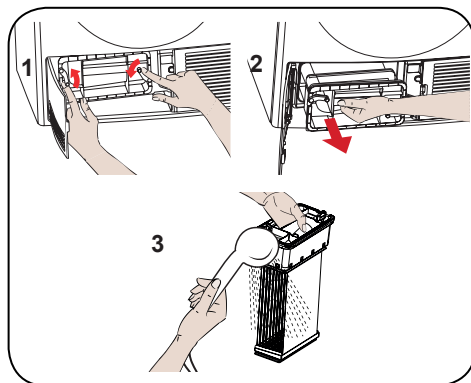
**👉 IMPORTANTE:** Nunca remova o depósito de água quando o programa estiver a funcionar. A água condensada no depósito de água não se adequa para consumo humano.

**👉 IMPORTANTE:** NÃO SE ESQUEÇA DE ESVAZIAR O DEPÓSITO DE ÁGUA APÓS CADA UTILIZAÇÃO.

### 6.3. Limpeza do condensador

**👉 IMPORTANTE:** Limpe o condensador quando vir o aviso “Limpeza do Condensador”.

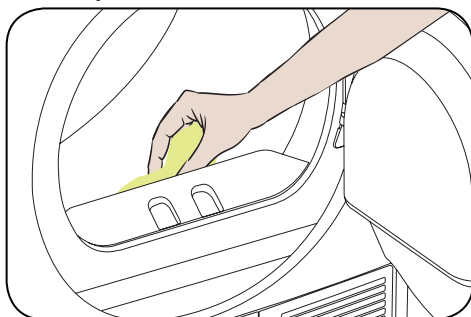
**👉 IMPORTANTE:** MESMO SE O “LED DE AVISO DE LIMPEZA DO CONDENSADOR” NÃO ESTIVER ACESO: LIMPE O CONDENSADOR APÓS CADA 15 PROCESSOS DE SECAGEM OU UMA VEZ POR MÊS.



Se o processo de secagem estiver completo, abra a porta de carga e aguarde até que arrefeça.

1. Abra o rodapé e liberte os 2 fechos da tampa do condensador.
2. Segure o condensador pela parte de plástico e puxe-o para fora.
3. Limpe-o com chuveiro e aguarde até que a água escoe.
4. Insira totalmente o condensador na base e bloqueie os 2 fechos.
5. Feche a tampa do rodapé

### 6.4. Limpeza do sensor de humidade



Dentro da máquina, existem sensores de humidade que detetam se a roupa está seca ou não.

Para limpar os sensores:

1. Abra a porta de carga da máquina.
2. Se a máquina ainda estiver quente devido ao processo de secagem aguarde até que arrefeça.
3. Utilizando um pano húmido embebido em vinagre, limpe as superfícies de metal do sensor e seque-as.

**👉 IMPORTANTE:** LIMPE AS SUPERFÍCIES DE METAL DO SENSOR 4 VEZES POR ANO.

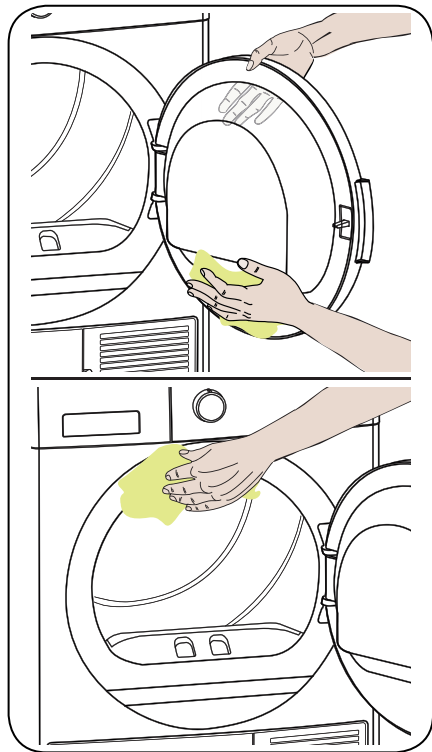
**👉 IMPORTANTE:** Não utilize ferramentas de metal para limpar as superfícies de metal do sensor.

**⚠️ NOTA:** Devido ao risco de incêndio ou explosão, não utilize agentes de solução, agentes de limpeza ou produtos similares aquando da limpeza dos sensores.

### 6.5. Limpeza da superfície interior da porta de carga

**⚠ IMPORTANTE:** NÃO SE ESQUEÇA DE LIMPAR A SUPERFÍCIE INTERIOR DA PORTA DE CARGA APÓS CADA PROCESSO DE SECAGEM.

Abra a porta de carga da máquina de secar e limpe todas as superfícies interiores e a junta com um pano suave e húmido.



## 7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Marca	VOX
Nome do modelo	TDM-805TQ
Altura	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Largura	596 mm
Profundidade	609 mm
Capacidade (máx.)	8 kg**
Peso líquido (com porta de plástico)	36,5 kg
Peso líquido (com porta de vidro)	38,8 kg
Tensão	220-240 V
Potência	2700 W

\*Altura mín.: Altura com pés ajustáveis não utilizados. Altura máx.: Altura com pés ajustáveis não esticados ao máximo.

\*\*Peso de roupa seca antes da lavagem.



**IMPORTANTE:** Para melhorar a qualidade da máquina de secar, as especificações técnicas estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.



**IMPORTANTE:** Os valores indicados foram obtidos em ambiente laboratorial de acordo com os padrões relevantes. Estes valores podem ser alterados dependendo das condições ambientais e da utilização da máquina de secar.

## 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A sua máquina de secar é instalada com sistemas que realizam, de forma contínua, verificações durante o processo de secagem para tomar as providências necessárias e avisá-lo em caso de avaria.

**⚠️ NOTA:** Se o problema persistir mesmo se tiver realizado os passos indicados nesta secção, contacte o seu vendedor ou Fornecedor de Serviço Autorizado. Nunca tente reparar um produto avariado.

PROBLEMA	RAZÃO	SOLUÇÃO
O processo de secagem demora um longo período.	A superfície do filtro de algodão poderá estar entupida.	Lave o filtro com água tépida.
	O condensador poderá estar entupido.	Limpe o condensador.
	As grelhas de ventilação na frente da máquina poderão estar fechadas.	Abra as portas/janelas para evitar que a temperatura ambiente aumente muito.
	Poderá existir uma camada de calcário no sensor de humidade.	Limpe o sensor de humidade.
	A máquina de secar poderá estar sobrecarregada com roupa.	Não sobrecarregue a máquina de secar.
	A roupa poderá não ter centrifugado o suficiente.	Selecione uma velocidade de centrifugação mais alta na sua máquina de lavar.
A roupa sai húmida no final do processo de secagem.	⚠️ A roupa sai quente no final do processo de secagem geralmente parece estar húmida.	
	O programa utilizado poderá não ser adequado para o tipo de roupa.	Verifique as etiquetas de cuidado nos itens de roupa, selecione um programa adequado para o tipo de roupa e, adicionalmente, utilize os programas de tempo.
	A superfície do filtro de algodão poderá estar entupida.	Lave o filtro com água tépida.
	O condensador poderá estar entupido.	Limpe o condensador.
	A máquina de secar poderá estar sobrecarregada com roupa.	Não sobrecarregue a máquina de secar.
	A roupa poderá não ter centrifugado o suficiente.	Selecione uma velocidade de centrifugação mais alta na sua máquina de lavar.
A máquina de secar não pode ser aberta ou o programa não pode ser iniciado. A máquina de secar não ativa quando é ajustada.	A máquina de secar não pode ser ligada.	Certifique-se de que a ficha está colocada na tomada.
	A porta de carga poderá estar aberta.	Certifique-se de que a porta de carga está bem fechada.
	Poderá não ter definido um programa ou premido a tecla Start/ Pause.	Certifique-se de que o programa foi definido e que a máquina de secar não está no modo Standby (Pausa).
	Bloqueio infantil poderá estar ativo.	Desative o bloqueio infantil.

PROBLEMA	RAZÃO	SOLUÇÃO
O programa foi interrompido sem razão.	A porta de carga poderá não estar bem fechada.	Certifique-se de que a porta de carga está bem fechada.
	Poderá haver uma falha de eletricidade.	Prima o botão Start/Pause para iniciar o programa.
	O depósito de água poderá estar cheio.	Esvazie o depósito de água.
As roupas encolheram, estragaram-se ou deterioraram-se.	O programa utilizado poderá não ser adequado para o tipo de roupa.	Verifique as etiquetas de cuidado nos itens de roupa, selecione um programa adequado para o tipo de roupa.
Sai água da porta de carga.	Poderá existir algodão acumulado nas superfícies interiores da porta de carga e nas superfícies da junta da porta de carga.	Limpe as superfícies interiores da porta de carga e as superfícies da junta da porta de carga.
A porta de carga abre sozinha.	A porta de carga poderá não estar bem fechada.	Empurre a porta de carga até que oíça um som de fecho.
O símbolo de aviso de depósito de água está aceso/a piscar.	O depósito de água poderá estar cheio.	Esvazie o depósito de água.
	A mangueira de descarga de água poderá estar dobrada.	Se o produto estiver conectado diretamente à saída de água, verifique a mangueira de descarga de água.
O símbolo de aviso de limpeza do filtro está aceso.	O filtro de algodão poderá estar sujo.	Limpe o filtro.
O indicador de aviso de limpeza de condensador está aceso.	O condensador poderá estar sujo.	Limpe o condensador.
Os símbolos de aviso de limpeza do filtro e do condensador estão a piscar.	A base do filtro poderá estar entupida com algodão.	Limpe a base do filtro.
	Poderá existir uma camada que cause obstrução na superfície do filtro de algodão.	Lave o filtro com água tépida.
	O condensador poderá estar entupido.	Limpe o condensador.
Não é possível iniciar o programa e o LED de aviso do filtro está a piscar.	O filtro poderá não estar instalado.	Instale o filtro.
	O LED de aviso do filtro está a piscar, apesar de o filtro estar instalado	Contacte um fornecedor de serviços técnicos.
Não é possível iniciar o programa e o LED de aviso do condensador está a piscar	O condensador poderá não estar instalado.	Instale o condensador.
Não é possível iniciar o programa, e os LED de aviso do condensador e do filtro estão a piscar	O condensador e o filtro podem não estar colocados	Substitua o filtro
	Os LED de aviso do filtro e do condensador estão a piscar, apesar de o filtro e o condensador estarem colocados	Contacte a assistência técnica



## 9. AVISOS AUTOMÁTICOS DE FALHAS E O QUE FAZER

A sua máquina de secar roupa está equipada com um sistema integrado de deteção de falhas, indicado por uma combinação de luzes de funcionamento intermitentes. Os códigos de falha mais comuns são mostrados abaixo.

Código de erro	Solução
E03	Esvazie o depósito de água. Se o problema não ficar resolvido, contacte o agente de serviço autorizado mais próximo.
E04	Contacte o agente de serviço autorizado mais próximo.
E05	Contacte o agente de serviço autorizado mais próximo.
E06	Contacte o agente de serviço autorizado mais próximo.
E08	Pode haver oscilação de tensão na rede elétrica. Aguarde até que a tensão seja adequada para a gama de trabalho.

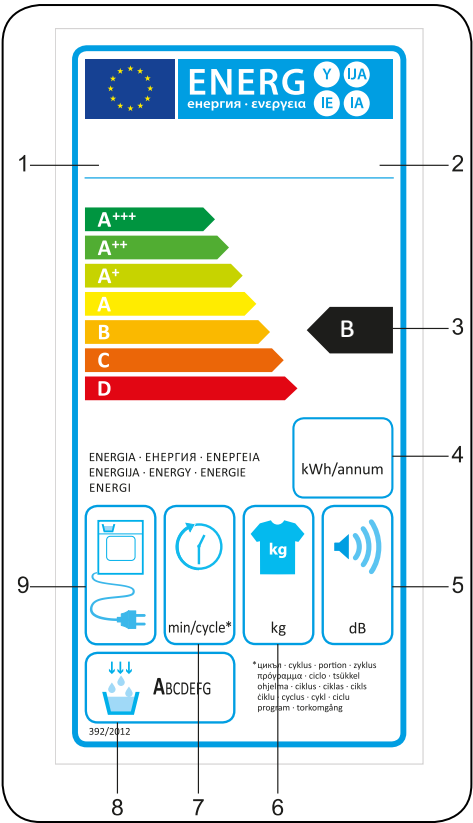
10. INFORMAÇÕES DE PROTEÇÃO AMBIENTAL E EMBALAGEM

10.1. Informações de embalagem

A embalagem deste produto é fabricada em materiais reciclados. Não elimine a embalagem e os resíduos juntamente com os resíduos domésticos ou outros. Ao invés disso, leve-a para o ponto de recolha de embalagens definido pela sua autoridade local.

11. DESCREVER A ETIQUETA DE ENERGIA E POUPANÇA DE ENERGIA

11.1. Etiqueta de energia



- 1. Marca registada
- 2. Modelo
- 3. Classe Energética
- 4. Consumo de Energia Anual
- 5. Ruído durante a secagem
- 6. Capacidade de secar roupa
- 7. Tempo do ciclo de secagem em armário algodão
- 8. Classe de eficiência de condensação
- 9. Tecnologia da máquina

## 11.2. Eficiência energética

- Deverá operar a máquina de secar na capacidade total, no entanto, certifique-se de que não está sobrecarregada.
- Quando a roupa está a ser lavada, a velocidade de centrifugação deverá estar no nível mais alto possível. Isto irá encurtar o tempo de secagem e reduzir o consumo de energia.
- Certifique-se de que os mesmos tipos de roupa são secos em conjunto.
- Por favor, siga as recomendações no manual de utilizador para seleção de programa.
- Para circulação de ar, deixe um espaço adequado na frente e atrás da máquina de secar. Não cubra as grelhas na parte frontal da máquina.
- A menos que seja necessário, não abra a porta de carga da máquina quando estiver a secar. Se tiver que abrir a porta, não a mantenha aberta durante um longo período.
- Não adicione roupa (molhada) durante o processo de secagem.
- Cabelos e algodão que se soltam da roupa e andam pelo ar são apanhados pelos "Filtros de Algodão". Certifique-se de que os filtros estão limpos antes e depois de cada utilização.
- Para modelos com condensador, certifique-se de que o condensador é limpo, pelo menos, uma vez por mês ou após 30 utilizações.
- Durante o processo de secagem, o ambiente onde a máquina de secar é instalado deverá ser bem ventilado.

FICHA DO PRODUTO	
Cumprir com a Regulamentação Delegada pela Comissão (UE) Núm. 392/2012	
Nome do fornecedor ou marca registada	VOX
Nome do modelo	TDM-805TQ
Capacidade máxima (kg)	8
Tipo de máquina de secar	Condenser
Classe de eficiência energética <sup>(1)</sup>	B
Consumo de Energia Anual (kWh) <sup>(2)</sup>	561
Automático de não automático	Automatic
Consumo de energia do programa de algodão padrão em carga total (kWh)	4,68
Consumo de energia do programa de algodão padrão em carga parcial (kWh)	2,56
Consumo de energia do modo off para o programa de algodão padrão em carga total $P_o$ (W)	0.5
Consumo de energia do modo on para o programa de algodão padrão em carga total $P_L$ (W)	1,0
A duração do modo on esquerdo (mín)	n/a
Programa algodão padrão <sup>(3)</sup>	
Tempo do programa de algodão padrão em carga total $T_{\text{secagem}}$ (min.)	129
Tempo do programa de algodão padrão em carga parcial, $T_{\text{secagem } 1/2}$ (min.)	76
Tempo de programa ponderado do programa de algodão padrão em carga total e parcial ( $T_p$ )	99
Classe de eficiência de condensação <sup>(4)</sup>	B
Eficiência de condensação média do programa de algodão padrão em carga total $C_{\text{secagem}}$	%81
Eficiência de condensação média do programa de algodão padrão em carga parcial $C_{\text{secagem } 1/2}$	%81
Eficiência de condensação ponderada do programa de algodão padrão em carga total e parcial $C_t$	%81
Nível de potência de som para o programa de algodão padrão em carga total <sup>(5)</sup>	65
Embutido	No

(1) Escala de A+++ (mais eficiente) para D (menos eficiente)

(2) Consumo energético baseado em 160 ciclos de secagem do programa de algodão padrão em carga total e parcial e consumo dos modos de potência baixa. Consumo real de energia por ciclo dependerá de como o eletrodoméstico é utilizado.

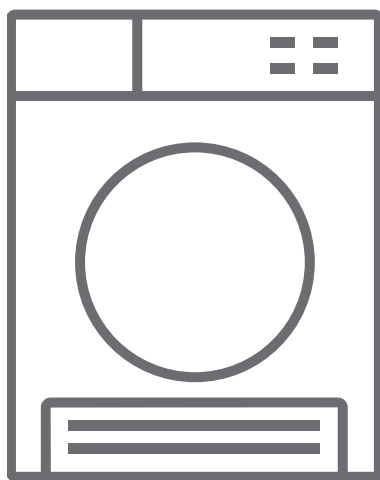
(3) “Programa de secagem em armário algodão” utilizado em carga total e parcial é o programa de secagem padrão com o qual se relacionam as informações na ficha e na etiqueta, que este programa é adequado para secar roupa de algodão molhada normal e que é o programa mais eficiente em termos de consumo energético para algodão

(4) Escala de G (menos eficiente) para A (mais eficiente)

(5) Valor médio ponderado - L wA expresso em dB(A) re 1 pW










**ES** Secadora / Manual de usuario



**TDM-805TQ**

**Gracias por elegir este producto.**

Este Manual de usuario contiene información de seguridad e instrucciones importantes relacionadas con el uso y mantenimiento del aparato. Tome el tiempo que necesite para leer este Manual de usuario antes de usar el aparato y guárdelo por si tuviese que consultarlo más adelante.

Icono	Leyenda	Descripción
	<b>ADVERTENCIA</b>	Riesgo de lesión grave o muerte
	<b>RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b>	Voltaje peligroso
	<b>INCENDIO</b>	Riesgo de incendio
	<b>ATENCIÓN</b>	Riesgo de lesiones o daños materiales
	<b>IMPORTANTE/ADVERTENCIA</b>	Información sobre el correcto funcionamiento del sistema
	Lea las instrucciones.	
	Superficie caliente	

# ÍNDICE

<b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>3</b>
1.1. Seguridad eléctrica.....	3
1.2. Seguridad de los niños.....	4
1.3. Seguridad del producto .....	5
1.4. Uso correcto .....	6
1.5. Instalación sobre una lavadora.....	8
<b>2. INSTALACIÓN .....</b>	<b>9</b>
2.1. Regulación de las patas .....	10
2.2. Conexión eléctrica.....	10
2.3. Instalación bajo una encimera.....	10
<b>3. INFORMACIÓN GENERAL .....</b>	<b>10</b>
<b>4. PREPARACIÓN DE LAS PRENDAS .....</b>	<b>11</b>
4.1. Clasificación de las prendas para secar.....	11
4.2. Preparación de las prendas para secar.....	12
4.3. Capacidad de carga .....	12
<b>5. USO DE LA SECADORA.....</b>	<b>13</b>
5.1. Panel de mando .....	13
5.1.1. Selector de Programa.....	13
5.1.2. Indicador electrónico y funciones adicionales .....	13
5.2. Tabla de selección de programas y de consumos.....	14
5.2.1. Funciones adicionales .....	15
5.2.2. Inicio del programa .....	16
5.2.3. Durante el programa .....	17
5.3. Información sobre la luz del tambor .....	17
<b>6. LAVADO Y CUIDADO .....</b>	<b>19</b>
6.1. Limpieza del filtro de pelusas .....	19
6.2. Vaciado del depósito de agua .....	19
6.3. Limpieza del condensador.....	20
6.4. Limpieza del sensor de humedad.....	20
6.5. Limpieza de la superficie interior de la puerta de carga .....	21
<b>7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....</b>	<b>22</b>
<b>8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....</b>	<b>23</b>
<b>9. AVISOS AUTOMÁTICOS DE ERROR Y QUÉ HACER.....</b>	<b>25</b>
<b>10. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL E INFORMACIÓN DE EMBALAJE .....</b>	<b>26</b>
10.1. Información de embalaje .....	26
<b>11. DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA ENERGÉTICA Y AHORRO DE ENERGÍA .....</b>	<b>26</b>
11.1. Etiquetado energético.....	26
11.2. Eficiencia energética.....	27

## CONSIDERACIONES PRINCIPALES

- Este aparato lo pueden usar niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones necesarias con respecto al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.
- Esta secadora está indicada solo para uso doméstico de interior. En caso de darle un uso comercial, se invalidará la garantía.
- Utilice este producto solo para prendas en cuya etiqueta se indique que son aptas para secado en secadora.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados de un uso o transporte inapropiados.
- No permita que los revestimientos de suelo obstruyan las aperturas de ventilación.
- La instalación y la reparación del aparato deben ser realizadas únicamente por un agente reparador autorizado. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por reparaciones de personal no autorizado.

**! ADVERTENCIA:** Nunca rocíe o vierta agua dentro de la secadora para limpiarla. Existe riesgo de descarga eléctrica.

- Deje al menos 3 cm de espacio entre los paneles laterales y trasero del producto y sobre el mismo en caso de que coloque el aparato bajo una encimera.
- En caso de ser necesario el montaje / desmontaje de la instalación bajo una encimera, éste debe ser realizado por un técnico de servicio autorizado.




- Antes de la instalación, comprobar que el producto no tenga daños visibles. Nunca instale ni ponga en funcionamiento un producto dañado.
- No deje que ningún animal se acerque a la secadora.
- Los suavizantes para la ropa, o productos similares, deben usarse según las instrucciones del fabricante.
- Retire todos los objetos de los bolsillos: mecheros, cerillas, etc.
- El aparato no debe instalarse tras una puerta que se pueda cerrar con llave, una puerta corredera ni una puerta con bisagra en el lado opuesto a la puerta de la secadora, de tal modo que pueda impedir la apertura total de la misma.


# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este apartado contiene instrucciones de seguridad que le ayudarán a protegerse contra el riesgo de sufrir lesiones personales o daños a la propiedad. No seguir estas instrucciones invalidará la garantía.

## 1.1. Seguridad eléctrica

- El aparato no debe alimentarse mediante un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador. Tampoco debe conectarse a un circuito que se encienda y apague regularmente mediante una herramienta.
- No toque el enchufe de alimentación con las manos mojadas. Tire siempre del enchufe para desconectar el producto, de lo contrario correrá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Conecte la secadora a una toma de corriente con toma de tierra y protegida por un fusible. Asegúrese de que la conexión a tierra se realice por un electricista cualificado. Nuestra empresa no se hace responsable de las pérdidas o daños resultantes del uso de la secadora sin una conexión a tierra que cumpla la normativa local.
- El voltaje y la protección de fusible admitida están indicados en la etiqueta de tipo. **(Para la etiqueta de tipo, véase Información general)**
- Los valores de tensión y frecuencia indicados en la etiqueta de tipo deben ser iguales a los de su hogar.
- Desenchufe la secadora si no la va a usar durante un periodo de tiempo considerable y durante las tareas de instalación, mantenimiento, limpieza y reparación. De lo contrario, podría dañarse la secadora.
- El enchufe debe quedar accesible en todo momento tras la instalación.

 El uso de un enchufe/cable de alimentación dañado puede dar lugar a un incendio o una descarga eléctrica. Si alguno de estos elementos se encuentra dañado, debe sustituirse. Dicha sustitución deberá realizarla una persona cualificada.

 Para prevenir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, no utilice alargadores, regletas ni adaptadores para conectar la secadora a la red eléctrica.

## **1.2. Seguridad de los niños**

- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento salvo que sean supervisadas o reciban instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Este aparato lo pueden usar niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos siempre que hayan recibido la supervisión o instrucciones necesarias con respecto al uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.
- No deje que haya niños desatendidos cerca de la máquina.
- Los niños podrían quedarse atrapados en el interior del aparato, lo que podría producirles la muerte.
- No deje que los niños toquen la máquina mientras esta esté funcionando. La superficie se calienta extremadamente y podría producir daños en la piel.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Si se ingiere detergente o materiales de limpieza o estos entran en contacto con la piel o los ojos, podría producirse envenenamiento e irritación.
- Mantenga los materiales de limpieza fuera del alcance de los niños. Los productos eléctricos son peligrosos para los niños.
- Mantenga a los niños alejados de la máquina mientras esté funcionando.
- Para prevenir que los niños puedan interrumpir el ciclo de secado puede activar el bloqueo para niños para evitar cualquier cambio en el programa que se esté realizando.
- No permita que los niños se sienten o se suban encima o dentro del producto.


### **1.3. Seguridad del producto**

 **Debido al riesgo de incendio, NUNCA deben introducirse en la secadora las siguientes prendas:**


- No introduzca prendas sin lavar en la secadora.
- Las prendas que se hayan manchado con sustancias, como aceite de cocina, acetona, alcohol, petróleo, queroseno, quitamanchas, aguarrás, ceras o quitaceras, deben lavarse con agua caliente y una cantidad extra de detergente antes de secarse en la secadora.
- Trapos de limpieza y tapetes que tengan residuos de productos de limpieza inflamables, acetona, gases, petróleo, quitamanchas, aguarrás, ceras, quitaceras o químicos.
- Prendas con restos de laca, quitaesmalte y sustancias parecidas.
- Prendas que se hayan utilizado para limpiar con productos químicos industriales (como en la limpieza química).
- Prendas que contengan partes o accesorios con algún tipo de espuma, esponja, caucho o similares al caucho, como pueden ser esponjas de espuma

de látex, gorros de ducha, tejidos impermeables, ropa hecha a medida y almohadas de espuma.


- Prendas con relleno o partes dañadas (almohadas o chaquetas). La espuma que sobresale de estas prendas podría provocar un incendio durante el proceso de secado.
- Usar la secadora en entornos que contengan polvo de harina o de carbón podría causar una explosión.

 **ATENCIÓN:** No se debe introducir en la secadora ropa interior que tenga refuerzos metálicos. Podría dañarse la secadora si los refuerzos metálicos se desprenden o se pierden durante el secado.

#### **1.4. Uso correcto**


 **ATENCIÓN:** Nunca pare la secadora antes de que finalice el ciclo de secado a no ser que se saquen y extiendan rápidamente todas las prendas para que se disipe el calor.

 **ATENCIÓN:** Asegúrese de que ningún animal entre en la secadora. Compruebe el interior de la secadora antes de usarla.


 **ATENCIÓN:** Puede producirse el sobrecalentamiento de la ropa dentro de la secadora si cancela el programa o en caso de que ocurra algún fallo eléctrico durante el funcionamiento de la misma. Esta concentración de calor puede causar combustión, así que asegúrese de activar el programa de ventilación para enfriarla o retire rápidamente la colada de la secadora para tenderla y disipar el calor.

- Utilice la secadora solo para uso doméstico y para secar tejidos en cuya etiqueta se indique que son aptos para la secadora. Se prohíbe cualquier otro uso distinto a aquel para el que ha sido concebida.
- En caso de darle un uso comercial, se invalidará la garantía.

- Este aparato está diseñado para ser usado únicamente dentro de una vivienda, y debe colocarse sobre una superficie lisa y estable.
- No se apoye ni se siente sobre la puerta de la secadora. La secadora podría volcarse.
- Para mantener una temperatura que no dañe la colada (ej. para evitar que la colada salga ardiendo), después del proceso de secado se inicia un proceso de refrigeración. El programa acaba después del mismo. Retire siempre la colada de inmediato al final del programa.

 **ATENCIÓN:** No utilice nunca la secadora sin el filtro de pelusas o con un filtro de pelusas dañado.

- Deben limpiarse los filtros de pelusas **después de cada uso** tal como se indica en **Limpieza del filtro de pelusas**.
- Los filtros de pelusas deben secarse después de cada limpieza con agua. Los filtros mojados pueden causar una avería durante el proceso de secado.
- No debe permitir que se acumulen pelusas alrededor de la secadora (no aplicable a aquellos aparatos para la ventilación exterior del edificio)

 **IMPORTANTE:** No se debe reducir el espacio existente entre la secadora y el suelo con objetos como alfombras, maderas o paneles, de lo contrario no se podrá asegurar la suficiente entrada de aire en el aparato.

- No instale la secadora en habitaciones donde exista riesgo de congelación. Las temperaturas bajo cero afectan de manera negativa al funcionamiento de la secadora. La condensación que se congela en la bomba y en la manguera podría causar daños.

## 1.5. Instalación sobre una lavadora

**⚠ ATENCIÓN:** No se puede instalar una lavadora encima de la secadora. Preste atención a las siguientes advertencias para colocar la secadora encima de una lavadora.

**⚠ ATENCIÓN:** La secadora sólo puede colocarse en lavadoras que tengan una capacidad igual o superior.

- Para usar la secadora encima de una lavadora, se debe colocar un elemento de fijación entre ambos productos. El elemento de fijación deberá ser colocado por un proveedor de servicios autorizado.
- Cuando la secadora se coloque sobre una lavadora, el peso total de los dos productos podrá alcanzar casi los 150 kilos (cargados). Coloque los productos sobre un suelo firme con capacidad de carga.

Tabla para la correcta instalación de lavadoras y secadoras						
Secadora (Profundidad)	Lavadora					
	37 cm	42 cm	53 cm	56 cm	59 cm	85 cm
56 cm	X	X	✓	✓	✓	✓
61 cm	X	X	X	✓	✓	✓

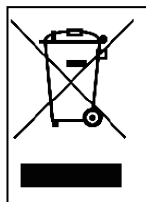
(Para una información más completa, véase 7. Especificaciones técnicas)

Para colocar la secadora encima de la lavadora es necesario utilizar un kit de apilamiento especial como accesorio opcional. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para adquirirlo. Las instrucciones de montaje vienen con el kit de apilamiento

### Declaración de conformidad de la CE

Declaramos que nuestros productos cumplen con las directivas, decisiones y normativas europeas pertinentes y con los requisitos enumerados en los estándares mencionados.

### Deshacerse del producto antiguo



Este producto cumple con la Directiva europea RAEE (2013/19/EU). Este producto lleva un símbolo de clasificación para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Este símbolo, que se encuentra sobre el producto o en la etiqueta de información, indica que no debe desechar el producto junto con otros residuos domésticos al final de su vida útil. Para evitar los daños potenciales de la eliminación de residuos incontrolada en el medio ambiente y en la salud humana, mantenga este producto separado de cualquier otro tipo de residuo. Para ayudar a la reutilización sostenible de los recursos materiales, asegúrese que el producto se recicla de manera responsable.

Contacte con el distribuidor o con las autoridades locales para informarse acerca de cómo y dónde puede llevar el producto para reciclar el producto de forma segura para el medio ambiente. Este producto no puede mezclarse con otros residuos comerciales para reciclar.

## 2. INSTALACIÓN

- Antes de contactar con el proveedor de servicios local autorizado para la instalación de la secadora, compruebe la información del manual de usuario para asegurarse de que la instalación eléctrica y la toma de agua estén disponibles. Si no lo están, puede llamar a un electricista cualificado y a un fontanero para que realicen los ajustes necesarios.
  - La preparación del lugar donde irá instalada la secadora es responsabilidad del cliente, así como la instalación eléctrica y de aguas residuales. Antes de la instalación, compruebe que la secadora no tiene ningún daño. Si está dañada, no la instale. Los productos dañados podrían poner en peligro su salud.
  - Instale la secadora sobre una superficie lisa y estable.
  - Ponga en marcha la secadora en un entorno libre de polvo con buena ventilación de aire.
  - **No debe** reducir el espacio entre la secadora y el suelo con objetos como alfombras, maderas o tapetes.
  - **No bloquee las rejillas de ventilación** situadas en el zócalo de la secadora.
  - El aparato no debe instalarse tras una puerta que se pueda cerrar con llave, una puerta corredera ni una puerta con bisagra en el lado opuesto a la puerta de la secadora de tal modo que pueda impedir la apertura total de la misma.
  - Una vez instalada la secadora, las conexiones deben permanecer intactas. Al instalar la secadora, asegúrese de que la superficie trasera no quede apoyada sobre algo (un grifo, un enchufe, etc.)
  - La temperatura de funcionamiento de la secadora va de +5 °C a +35 °C. Cuando trabaja fuera de este rango de temperatura, el funcionamiento se puede ver afectado negativamente y se puede averiar el producto.
  - Tenga cuidado al transportar el producto ya que es muy pesado. Use siempre guantes de seguridad.
  - Instale siempre el producto contra una pared.
  - La parte trasera del producto debe instalarse contra una pared.
  - Si el producto se coloca sobre una superficie estable, utilice un nivel para comprobar que es totalmente estable.
- Si no ha quedado lo suficientemente estable, ajuste las patas hasta que quede firme. Repita el mismo proceso cada vez que cambie de lugar el producto.
- No coloque la secadora sobre el cable de alimentación.



## 2.1. Regulación de las patas

- Para que la secadora funcione con el menor ruido y vibración posibles, debe quedar estable y equilibrada sobre sus patas. Ajuste las patas para asegurar que el producto está equilibrado.
- Gire las patas hacia derecha e izquierda hasta que la secadora esté nivelada y estable.



**IMPORTANTE:** No quite nunca las patas ajustables.

## 2.2. Conexión eléctrica



**ATENCIÓN:** Existe riesgo de incendio y de descarga eléctrica.

- La corriente de la secadora está establecida en 220-240 V y 50 Hz.
- El cable de alimentación de la secadora está equipado con un enchufe especial. Este enchufe debe conectarse a una toma de tierra protegida con un fusible de 16 amperios, según se indica en la etiqueta de tipo. La capacidad de corriente de la línea eléctrica donde se conecte la toma debe ser también de 16 amperios. Consulte con un electricista cualificado si no tiene dicha toma o fusible.
- Nuestra empresa no se hace responsable de los daños causados de su uso sin toma de tierra.

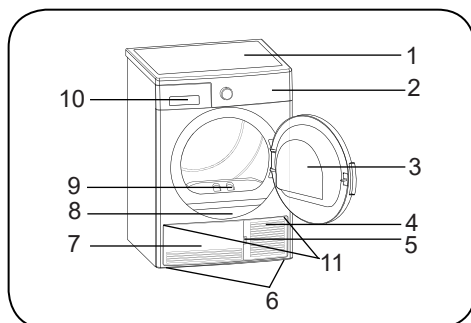


**IMPORTANTE:** Usar su máquina a valores de baja tensión acorta la vida útil de la misma y reduce su rendimiento.

## 2.3. Instalación bajo una encimera

- Deje al menos 3 cm de espacio entre los paneles laterales y trasero del producto y sobre el mismo en caso de que coloque el aparato bajo una encimera.
- En caso de ser necesario el montaje / desmontaje de la instalación bajo una encimera, éste deberá ser realizado por un servicio autorizado.

## 3. INFORMACIÓN GENERAL



















1. Bandeja superior
2. Panel de control
3. Puerta de carga
4. Ranura de apertura del zócalo
5. Zócalo
6. Patas regulables
7. Cubierta del zócalo
8. Etiqueta de tipo
9. Filtro de pelusas
10. Cubierta del cajón
11. Rejillas de ventilación

## 4. PREPARACIÓN DE LAS PRENDAS

### 4.1. Clasificación de las prendas para secar

Siga las instrucciones de secado de las etiquetas de la ropa. Introduzca únicamente prendas que tengan el símbolo que indique que "pueden ser secadas en la secadora".

- No ponga en funcionamiento el producto con una cantidad de carga o un tipo de prenda distintos a aquellos que se indican en el apartado 4.3. Capacidad de carga.

			
Apto para secar en secadora	No necesita planchado	Secado delicado	No apto para secar en secadora
			
Sin secado	No lavar en seco	A cualquier temperatura	A temperatura alta
			
A temperatura media	A temperatura baja	Sin calor	Tender para secar
			
Extender para secar	Colgar mojado para secar	Extender a la sombra para secar	Apto para limpieza en seco

No secar tejidos finos, multicapa o gruesos juntos, ya que no tardan lo mismo en secarse. Por esta razón, seque juntas prendas que tengan la misma estructura y el mismo tipo de tejido. De este modo podrá obtener un secado uniforme. Si cree que la colada aún está mojada, puede seleccionar un programa de tiempo para secado adicional.

**IMPORTANTE:** Los tejidos delicados, bordados, de lana o seda, las prendas de tejidos delicados y caros, las prendas herméticas y las cortinas de tul no son aptos para ser secados en la secadora.

## 4.2. Preparación de las prendas para secar

### Riesgo de incendio y explosión

Retire todos los objetos de los bolsillos: mecheros, cerillas, etc.

**ATENCIÓN:** Podrían dañarse el tambor de la secadora y los tejidos.

- Las prendas se podrían enrollar durante el proceso de lavado. Sepárelas antes de introducirlas en la secadora.
- Retire todos los objetos de los bolsillos de las prendas y tenga en cuenta lo siguiente:
- Anude los cinturones, los cordones de los delantales, etc. o utilice una bolsa de lavado.
- Cierre las cremalleras, las hebillas y los cierres y abroche los botones de las fundas.
- Para obtener un mejor secado, clasifique las prendas según el tejido y el programa de secado.
- Quite los broches y las partes metálicas de las prendas.
- Los productos tejidos como las camisetas o las prendas de punto **encojen normalmente en el primer secado**. Seleccione un programa que las proteja.
- **No seque los sintéticos más de la cuenta. Esto provocará arrugas.**
- Al lavar la colada que posteriormente se vaya a secar, ajuste la cantidad de suavizante según la información del fabricante de la lavadora.

## 4.3. Capacidad de carga

Siga las instrucciones en “Tabla de selección de programas y de consumos”. (**Véase: 5.2 Tabla de selección de programas y de consumos**). No cargue el producto con más cantidad de prendas de los valores de capacidad comprendidos en la tabla.

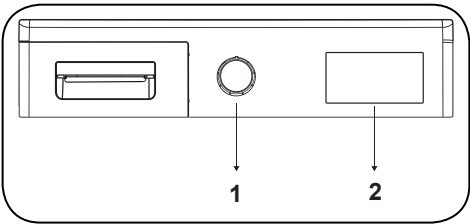


**IMPORTANTE:** No se recomienda cargar la secadora con más ropa que la que se muestra en la ilustración. En caso de sobrecargar la secadora, se reduce su función de secado y tanto la secadora como las prendas podrían resultar dañadas.

Colada	Peso de carga en seco (gr)
Sábanas (dobles)	725
Almohadas	240
Toalla de baños	700
Toallas de mano	225
Camisas	190
Camisas de algodón	200
Vaqueros	650
Pantalones con tejido gabardina	400
Camisetas	120

5. USO DE LA SECADORA

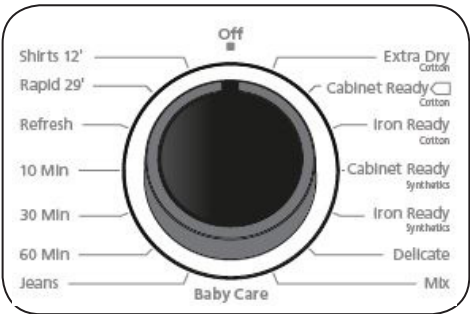
5.1. Panel de mando



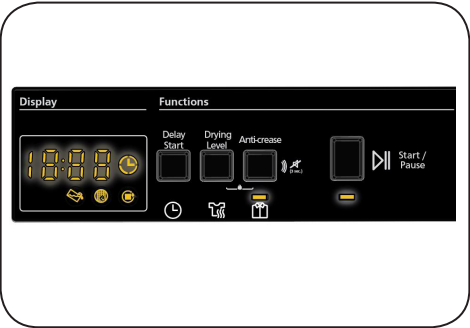
- 1. Selector de Programa
- 2. Indicador electrónico y funciones adicionales

5.1.1. Selector de Programa

Utilice el selector de programa para seleccionar el programa de secado deseado



5.1.2. Indicador electrónico y funciones adicionales



Símbolos de la pantalla:

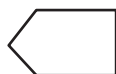
Indicador de advertencia del depósito de agua	
Indicador de advertencia de limpieza del filtro de pelusas	
Indicador de advertencia de limpieza del condensador	

## 5.2. Tabla de selección de programas y de consumos

Pulse el botón de Inicio/Pausa para iniciar el programa. El LED de Inicio/Pausa indica que el programa ha comenzado y se encenderá el LED que indica el secado.

Programa	Carga (kg)	Velocidad de centrifugado de la lavadora	Cantidad aproximada de humedad restante	Duración (minutos)
Algodón secado extra	8	1000	60%	132
Algodón seco armario	8	1000	60%	129
Algodón seco plancha	8	1000	60%	107
Sintéticos seco armario	4	800	40%	51
Sintéticos seco plancha	4	800	40%	38
Delicado	2	600	50%	39
Mixto	4	1000	60%	75
Cuidado de bebé	3	1000	60%	60
Vaqueros	4	1200	60%	85
60 min	-	-	-	60
30 min	-	-	-	30
10 min	-	-	-	10
Ventilar	-	-	-	-
Exprés 29'	2	1200	50%	29
Camisas 12'	0.5	1200	50%	12

Valores de consumo energético				
Programa	Carga (kg)	Velocidad de centrifugado de la lavadora	Cantidad aproximada de humedad restante	Valores de consumo energético (kWh)
Algodón seco armario	8	1000	60%	4,68
Algodón seco plancha	8	1000	60%	4,1
Sintéticos seco armario	4	800	40%	1.58
Consumo de potencia en "modo apagado" $P_o$ (W)				0,5
Consumo de potencia en "modo encendido" $P_L$ (W)				1,0



El programa Algodón seco armario es el programa de secado estándar y se utiliza a plena o media carga. Es al que se refiere la información contenida en las etiquetas de las prendas y artículos. Este programa es el más eficiente para secar las prendas húmedas de algodón normales.

\*Programa estándar de clasificación energética (EN 61121:2013)

Lodos los valores de la tabla se han fijado de acuerdo con la norma EN 61121:2013 Los valores de consumo podrán variar de los valores de la tabla dependiendo del tipo de tejido, la velocidad de centrifugado, las condiciones ambientales y los valores de corriente.

### 5.2.1. Funciones adicionales


A continuación, la tabla que resume las opciones de los programas que se pueden seleccionar.

Opción	Descripción
Antiarrugas	Si selecciona la opción "Antiarrugas" y no abre la puerta de la secadora al final del programa, la fase antiarrugas de 1 hora se ampliará a 2 horas. Después de seleccionar la opción Antiarrugas, oírás una advertencia sonora. Puede apretar el mismo botón otra vez para cancelar dicha opción. Si abre la puerta o aprieta el botón de Inicio/Pausa mientras esté funcionando el paso antiarrugas, se cancelará dicho paso.
Nivel de secado	El nivel de humedad obtenido después del secado puede aumentarse en 3 niveles. De esta manera, se puede seleccionar el nivel de sequedad requerido. Los niveles que se pueden seleccionar aparte de la parametrización estándar: 1, 2, 3. Después de la selección, se enciende el correspondiente LED del nivel de secado.
Inicio diferido	Puede retrasar la hora de inicio del programa seleccionando la opción de 1 hora a 23 horas. Puede activar el tiempo de retardo deseado pulsando el botón Inicio/Pausa. Una vez finalizado el tiempo, el programa seleccionado se iniciará automáticamente. Durante el tiempo de retraso se pueden activar/desactivar opciones compatibles con el programa. Una pulsación prolongada del botón de inicio retrasado cambia el tiempo de retraso de forma continua.
Cancelación del ciclo de indicación acústica	Al finalizar el programa, la secadora emite una advertencia sonora. Mantenga pulsado el botón de opción de "Secado delicado" durante 3 segundos para cancelar este sonido. Cuando pulsa este botón, oírás una advertencia acústica que indica que la opción ha sido cancelada, y el producto no emitirá la advertencia acústica cuando se complete el programa.
Bloqueo para niños	Existe una opción de bloqueo para niños para evitar que se puedan realizar cambios en el transcurso del programa pulsando los botones durante la duración del mismo. Para activar el bloqueo para niños, mantenga pulsados al mismo tiempo los botones del "Antiarrugas" y del "Inicio diferido" durante 3 segundos. Cuando se activa el bloqueo para niños se desactivan todos los botones. El bloqueo para niños se desactiva automáticamente al final del programa. Cuando activa/desactiva el bloqueo para niños parpadearán los indicadores LED de las opciones "Antiarrugas" y "Inicio diferido" y se oye una advertencia acústica. Advertencia: cuando el producto esté en funcionamiento o esté activado el bloqueo para niños, si gira el selector de programa oírás una advertencia acústica. Incluso si selecciona otro programa, seguirá funcionando el programa anterior. Para seleccionar el nuevo programa, es necesario desactivar el bloqueo para niños y después girar el seleccionador de programa a la posición "Apagado". Entonces, podrá seleccionar e iniciar el programa deseado.

### 5.2.2. Inicio del programa

El indicador LED de Inicio/Pausa parpadea durante la selección del programa. Pulse el botón de Inicio/Pausa para iniciar el programa. El LED de Inicio/Pausa indica que el programa ha comenzado y se encenderá el LED que indica el secado.

Programa	Descripción
Algodón secado extra	Este programa seca tejidos gruesos y multicapa, como toallas de ducha, sábanas, almohadas y albornoces, a alta temperatura para que pueda colocarlos en un armario.
Algodón seco armario	Este programa seca pijamas, ropa interior, manteles de algodón, etc., para que pueda colocarlos en un armario.
Algodón seco plancha	Este programa seca prendas de algodón y las prepara para el planchado. La colada retirada de la máquina saldrá húmeda.
Sintéticos seco armario	Este programa seca prendas sintéticas como camisas, camisetas y blusas, a menor temperatura que los programas para algodón, para que pueda colocarlas en un armario.
Sintéticos seco plancha	Este programa seca prendas sintéticas como camisas, camisetas y blusas, a menor temperatura que los programas para algodón, y las prepara para el planchado. La colada retirada de la máquina saldrá húmeda.
Delicado	Este programa seca prendas finas como camisas, blusas y prendas de seda, a baja temperatura y las deja listas para vestir.
Mixto	Este programa seca prendas con mezcla de algodón y sintéticos que no destiñan y las deja listas para vestir.
Cuidado de bebé	Este programa seca ropa delicada de bebés a baja temperatura y las deja listas para vestir.
Vaqueros	Este programa se utiliza para secar vaqueros.
Programas de tiempo	Para lograr el nivel de secado necesario a baja temperatura, puede utilizar los programas de tiempo de 10 min., 30 min., y 60 min. Independientemente del nivel de secado, el programa se parará a la hora deseada.
Ventilar	Este programa proporciona ventilación sin calor durante 10 minutos para ayudarle a ventilar sus prendas.
Exprés 29'	2 kg de camisas de algodón centrifugadas a alta velocidad en la lavadora se secarán en 29 minutos.
Camisas 12'	En 12 minutos, 2 o 3 camisas estarán listas para planchar.

 **IMPORTANTE:** No abra la puerta de carga durante el funcionamiento del programa. Si tiene que abrir la puerta, no la mantenga abierta mucho tiempo.


### 5.2.3. Durante el programa


Si abre la puerta cuando el programa esté funcionando, el producto pasará al modo de espera. Una vez cerrada la puerta, pulse el botón Inicio/Pausa para retomar el programa.

No abra la puerta de carga durante el funcionamiento del programa. Si tiene que abrir la puerta, no la mantenga abierta mucho tiempo.

### Fin de programa

Una vez finalizado el programa, se encienden los indicadores LED de Inicio/Pausa, el nivel del depósito de agua, de limpieza de filtro y de limpieza del condensador. Además, al finalizar el programa, la secadora emite una advertencia sonora. Puede sacar la colada y la máquina estará lista para ser cargada de nuevo.

 **IMPORTANTE:** Limpie el filtro de pelusas después de cada programa. Vacíe el depósito de agua después de cada programa.

 **IMPORTANTE:** Si no saca la colada cuando finalice el programa, se activa de forma automática la fase Antiarrugas de 1 hora. Este programa hace girar el tambor a intervalos regulares para evitar arrugas.

### 5.3. Información sobre la luz del tambor

- Este producto incluye la luz LED del tambor. La luz funciona automáticamente al abrir la puerta. Y se cierra automáticamente después de un tiempo.
- No es una opción ajustable para que el usuario la abra o la cierre.
- Por favor, no intente reemplazar o modificar la luz LED.



PROGRAMAS	OPCIONES				
	Inicio diferido	Cancelación de la advertencia sonora	Bloqueo para niños	Nivel de secado	Antiarrugas
Algodón secado extra	✓	✓	✓	✓	✓
Algodón seco armario	✓	✓	✓	✓	✓
Algodón seco plancha	✓	✓	✓	✓	✓
Sintéticos seco armario	✓	✓	✓	✓	✓
Sintéticos seco plancha	✓	✓	✓	✓	✓
Delicado	✓	✓	✓	X	✓
Mixto	✓	✓	✓	✓	✓
Cuidado de bebé	✓	✓	✓	✓	✓
Vaqueros	✓	✓	✓	✓	✓
60 min	✓	✓	✓	X	✓
30 min	✓	✓	✓	X	✓
10 min	✓	✓	✓	X	✓
Ventilar	✓	✓	✓	X	✓
Exprés 29'	✓	✓	✓	X	✓
Camisas 12'	✓	✓	✓	X	✓
X	No seleccionable				
✓	Seleccionable				

 **ATENCIÓN:** Las opciones “Delicado” y “Nivel de secado” no se pueden seleccionar al mismo tiempo en ninguno de los programas.

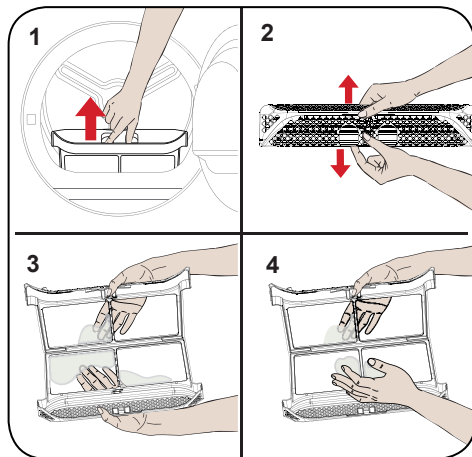
## 6. LAVADO Y CUIDADO

**IMPORTANTE:** No utilice productos químicos industriales para la limpieza de su secadora. No utilice la secadora si ha sido limpiada con productos químicos industriales.

### 6.1. Limpieza del filtro de pelusas

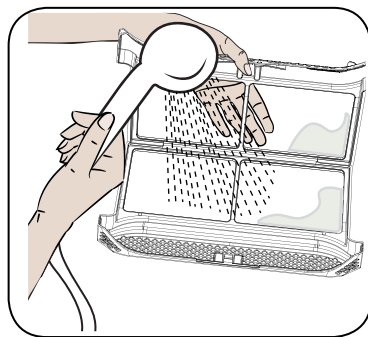
**IMPORTANTE:** NO OLVIDE LIMPIAR EL FILTRO DE PELUSAS DESPUÉS DE CADA USO.

Para limpiar el filtro de pelusas:

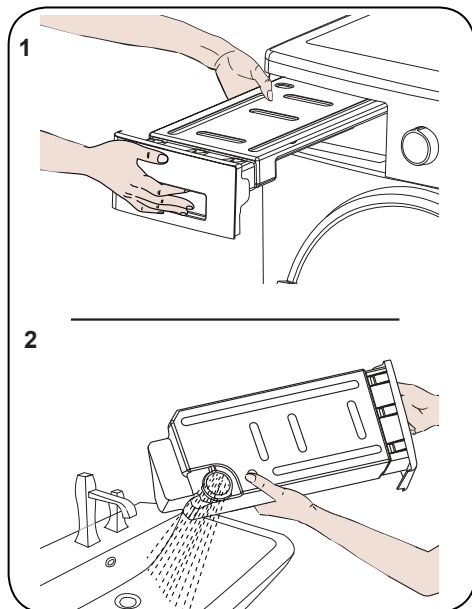


1. Abra la puerta de carga.
2. Tire del filtro de pelusas para sacarlo.
3. Límpielo con las manos o con un trapo suave.
4. Cierre y reajuste el filtro de pelusas.

Después de que la secadora haya sido usada por un determinado periodo de tiempo, si se encuentra con una capa que obstruya la superficie del filtro, lávelo con agua caliente para retirar la capa. Seque bien el filtro antes de volver a instalarlo.



### 6.2. Vaciado del depósito de agua



1. Tire de la cubierta del cajón y saque el depósito con cuidado.
2. Vacíe el agua del depósito.
3. Si hay pelusas acumuladas en el tapón de descarga del depósito, límpielas con agua.
4. Vuelva a ajustar el depósito de agua.

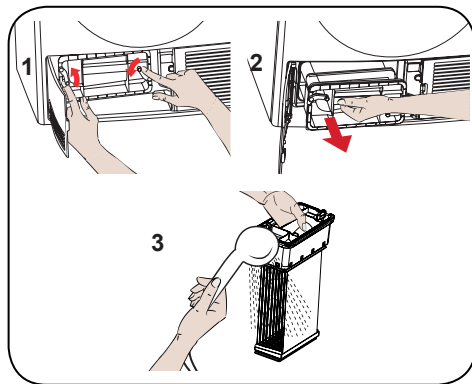
**IMPORTANTE:** No quite nunca el depósito mientras el programa esté en funcionamiento. El agua condensada en el depósito de agua no es apta para el consumo humano.

**IMPORTANTE:** NO OLVIDE VACIAR EL DEPÓSITO DE AGUA DESPUÉS DE CADA USO.

### 6.3. Limpieza del condensador

**IMPORTANTE:** Limpie el condensador cuando vea la advertencia "Limpieza del condensador".

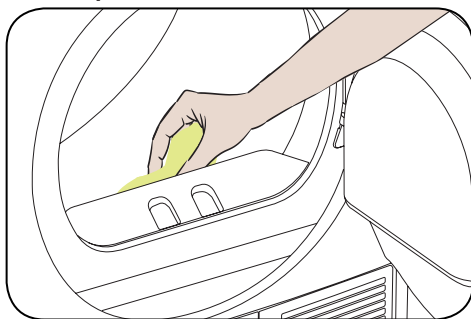
**IMPORTANTE:** INCLUSO SI NO SE ENCIENDE EL LED DE ADVERTENCIA DE "LIMPIEZA DEL CONDENSADOR": LIMPIE EL CONDENSADOR DESPUÉS DE CADA 15 SECADOS O UNA VEZ AL MES.



Si se ha completado el proceso de secado, abra la puerta de carga y espere a que se enfríe la ropa.

1. Abra el zócalo y suelte los 2 cierres de la tapa del condensador.
2. Agarre el condensador por la parte de plástico y tire de ella.
3. Límpielo con un cabezal de ducha y espere a que se escurra el agua.
4. Inserte completamente el condensador en su sitio y bloquee los 2 cierres.
5. Cierre la cubierta del zócalo

### 6.4. Limpieza del sensor de humedad



Dentro de la máquina existen sensores de humedad que detectan si la colada está seca o no.

Para limpiar los sensores:

1. Abra la puerta de carga de la máquina.
2. Si la máquina aún está caliente debido al proceso de secado, espere a que se enfríe.
3. Con un trapo suave impregnado en vinagre limpie las superficies metálicas del sensor y séquelas.

**IMPORTANTE:** LIMPIE LAS SUPERFICIES METÁLICAS DEL SENSOR 4 VECES AL AÑO.

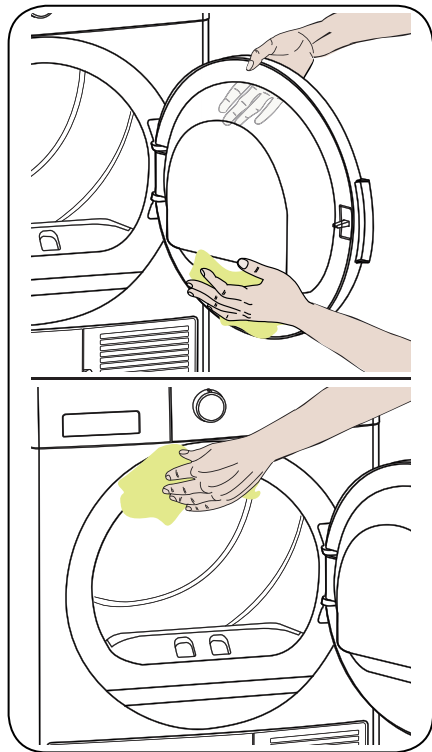
**IMPORTANTE:** No utilice instrumentos metálicos para limpiar las superficies metálicas del sensor.

**ADVERTENCIA:** Debido al riesgo de incendio y explosión, no utilice soluciones, agentes limpiadores o productos parecidos para limpiar los sensores.

### 6.5. Limpieza de la superficie interior de la puerta de carga

**⚠ IMPORTANTE:** NO OLVIDE LIMPIAR LA SUPERFICIE INTERIOR DE LA PUERTA DE CARGA DESPUÉS DE CADA SECADO.

Abra la puerta de carga de la secadora y limpie toda las superficies interiores y las juntas con un trapo suave y seco.



## 7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Marca	VOX
Nombre de modelo	TDM-805TQ
Altura	Min: 845 mm / Max: 855 mm*
Ancho	596 mm
Profundidad	609 mm
Capacidad (máx.)	8 kg**
Peso neto (con puerta de plástico)	36,5 kg
Peso neto (con puerta de cristal)	38,8 kg
Voltaje	220-240 V
Potencia	2700 W

\*Altura mínima: Altura sin ajustar las patas regulables. \*Altura máxima: Altura con las patas regulables ajustadas al máximo.

\*\*Peso de las prendas secas antes de ser lavadas.



**IMPORTANTE:** Para mejorar la calidad de la secadora, se pueden realizar modificaciones de las especificaciones técnicas sin previo aviso.



**IMPORTANTE:** Los valores declarados han sido obtenidos en un laboratorio según la correspondiente normativa. Estos valores pueden variar dependiendo de las condiciones ambientales y del uso de la secadora.

## 8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Su secadora está equipada con sistemas que verifican constantemente el buen funcionamiento de la misma durante el proceso de secado y le advierte en caso de que algo no esté funcionando bien.

**⚠ ADVERTENCIA:** Si el problema persiste, incluso si usted ha seguido todos los pasos de este apartado, póngase en contacto con el distribuidor o con un proveedor de servicios autorizado. Nunca trate de reparar el producto si no funciona.

PROBLEMA	MOTIVO	SOLUCIÓN
El proceso de secado tarda mucho tiempo.	La superficie del filtro de pelusas está obstruida.	Lave el filtro con agua templada.
	El condensador está obstruido.	Limpie el condensador.
	Las rejillas de ventilación de la parte delantera de la máquina están cerradas.	Abra las puertas/ventanas para evitar que la temperatura de la habitación suba demasiado.
	Hay una capa de cal sobre el sensor de humedad.	Limpie el sensor de humedad.
	La secadora tiene sobrecarga de ropa.	No cargue la máquina en exceso.
	La colada no está bien centrifugada.	Seleccione una velocidad de centrifugado más alta en su lavadora.
La ropa sale húmeda al final del proceso de secado.	⚠ Las prendas que salen calientes de la secadora al final del proceso de secado generalmente parecen más húmedas.	
	El programa elegido no es el correcto para el tipo de prenda.	Compruebe las etiquetas de instrucciones de lavado de las prendas, seleccione el programa apropiado para el tipo de prenda y, además, use un programa de tiempo.
	La superficie del filtro de pelusas está obstruida.	Lave el filtro con agua templada.
	El condensador está obstruido.	Limpie el condensador.
	La secadora tiene sobrecarga de ropa.	No cargue la máquina en exceso.
	La colada no está bien centrifugada.	Seleccione una velocidad de centrifugado más alta en su lavadora.
No se puede abrir la secadora o no se puede iniciar el programa. La secadora no se activa cuando se ajusta.	La secadora está desenchufada.	Asegúrese de que está enchufada.
	Está abierta la puerta de carga.	Asegúrese de que la puerta de carga está bien cerrada.
	No puede seleccionar ningún programa o pulsar el botón de Inicio/Pausa.	Asegúrese de que ha seleccionado el programa y que la secadora no está en modo de espera (pausa).
	Está activado el bloqueo para niños.	Desactive el bloqueo para niños.
El programa se ha interrumpido sin motivo aparente.	La puerta de carga no está bien cerrada.	Asegúrese de que la puerta de carga está bien cerrada.
	Se ha producido un fallo en la corriente eléctrica.	Pulse el botón de Inicio/Pausa para iniciar el programa.
	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito de agua.

PROBLEMA	MOTIVO	SOLUCIÓN
La ropa se ha encogido, apelmazado o deteriorado.	El programa elegido no es el correcto para el tipo de prenda.	Compruebe las etiquetas de instrucciones de lavado de las prendas y seleccione el programa apropiado para el tipo de prenda.
Sale agua por la puerta de carga.	Puede haber pelusas acumuladas en las superficies interiores de la puerta de carga y en las superficies de las juntas de la puerta de carga.	Limpie las superficies interiores de la puerta de carga y las superficies de las juntas de la puerta de carga.
La puerta de carga se abre sola.	La puerta de carga no está bien cerrada.	Empuje la puerta de carga hasta oír el sonido de cierre.
Parpadea o se enciende el símbolo de advertencia del depósito de agua.	El depósito de agua está lleno.	Vacíe el depósito de agua.
	La manguera de desagüe está torcida.	Si el producto está conectado directamente a la toma de agua, compruebe la manguera de desagüe.
Está encendido el símbolo de advertencia de limpieza de filtro.	Está sucio el filtro de pelusas.	Limpie el filtro.
El símbolo de advertencia de limpieza del condensador está encendido.	El condensador podría estar sucio.	Limpie el condensador.
Los símbolos de advertencia de limpieza del filtro y del condensador están parpadeando.	El cajón del filtro está obstruido de pelusas.	Limpie el cajón del filtro.
	Hay una capa que produce obstrucción en la superficie del filtro de pelusas.	Lave el filtro con agua templada.
	El condensador está obstruido.	Limpie el condensador.
El programa no se puede poner en marcha y el LED de advertencia del filtro está parpadeando.	El filtro podría no estar conectado.	Conecte el filtro.
	El LED de advertencia del filtro parpadea a pesar de que el filtro está conectado.	Llame al responsable del servicio técnico.
El programa no se puede poner en marcha y el LED de advertencia del condensador está parpadeando.	El condensador podría no estar conectado.	Conecte el condensador.
No se puede iniciar el programa y los LED de advertencia del condensador y del filtro parpadean	El condensador y el filtro no se puede colocar	Reemplace el filtro
	Los LED de advertencia del filtro y del condensador parpadean, a pesar de que el filtro y el condensador están colocados	Llame al servicio técnico

## 9. AVISOS AUTOMÁTICOS DE ERROR Y QUÉ HACER

Su secadora está equipada con un sistema de detección de fallos incorporado, indicado por una combinación de luces de funcionamiento intermitentes. A continuación se muestran los códigos de fallo más comunes.

Código de error	Solución
E03	Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.
E04	Contacte con la empresa de servicio autorizada más cercana.
E05	Contacte con la empresa de servicio autorizada más cercana.
E06	Contacte con la empresa de servicio autorizada más cercana.
E08	Puede haber fluctuación de tensión en la red. Espere hasta que el voltaje sea el apropiado para el rango de funcionamiento.



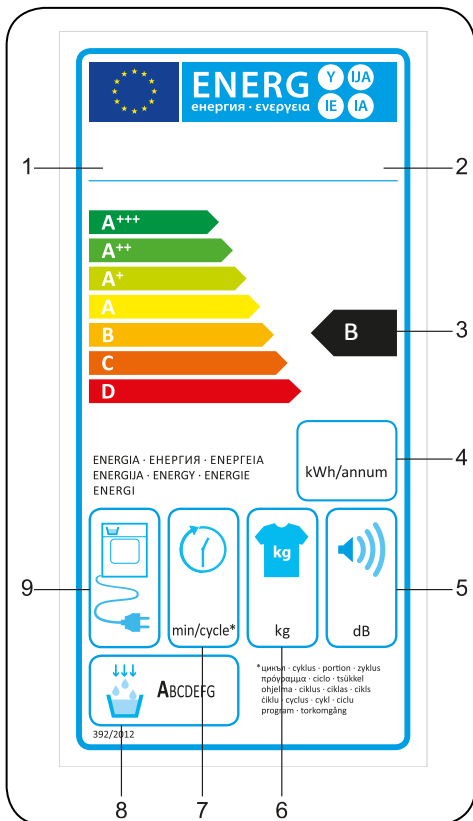
## 10. PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL E INFORMACIÓN DE EMBALAJE

### 10.1. Información de embalaje

El embalaje de este producto está hecho con material reciclado. No deseche el embalaje junto con desechos domésticos o de otro tipo. En lugar de eso, llévelo al punto de recogida establecido por las autoridades locales.

## 11. DESCRIPCIÓN DE LA ETIQUETA ENERGÉTICA Y AHORRO DE ENERGÍA

### 11.1. Etiquetado energético



1. Marca
2. Modelo
3. Clase energética
4. Consumo de energía anual
5. Ruido durante el secado
6. Capacidad de ropa seca
7. Tiempo del ciclo Algodón seco armario
8. Eficiencia de condensación
9. Tecnología de la máquina

## 11.2. Eficiencia energética

- Debe usar la secadora a plena capacidad, pero asegúrese de no sobrecargarla.
- Lave las prendas a la mayor velocidad de centrifugado posible. Esto reducirá el tiempo de secado y el consumo de energía.
- Asegúrese de secar juntas el mismo tipo de prendas.
- Siga las recomendaciones del manual de usuario para seleccionar el programa.
- Para la circulación de aire, deje una distancia adecuada entre las paredes laterales y trasera de la secadora. No cubra las rejillas de la parte delantera de la máquina.
- A menos que sea necesario, no abra la puerta de la máquina durante el secado. Si tiene que abrirla, no la mantenga abierta mucho tiempo.
- No añada nuevas prendas (mojadas) durante el proceso de secado.
- Las fibras y las pelusas que se desprenden de la colada durante el proceso de secado van a parar a los "filtros de pelusas". Asegúrese de que los filtros están limpios antes y después de cada uso.
- En los modelos con condensador, asegúrese de limpiar el condensador, al menos, una vez al mes o después de 30 usos.
- Durante el proceso de secado, el lugar donde esté instalada la secadora tiene que estar bien ventilado.

FICHA DE PRODUCTO	
Cumple con la normativa delegada de la Comisión (EU) No 392/2012	
Nombre del proveedor o marca	VOX
Nombre de modelo	TDM-805TQ
Capacidad máxima (kg)	8
Tipo de secadora	Condenser
Clase de eficiencia energética <sup>(1)</sup>	B
Consumo energético anual (kWh) <sup>(2)</sup>	561
Automático o no automático	Automatic
Consumo de energía del programa estándar de algodón a plena carga (kWh)	4,68
Consumo de energía del programa estándar de algodón a media carga (kWh)	2,56
Consumo de potencia del modo apagado del programa estándar de algodón a plena carga $P_o$ (W)	0.5
Consumo de potencia del modo encendido del programa estándar de algodón a plena carga $P_L$ (W)	1
Duración del modo encendido (min.)	n/a
Programa estándar de algodón <sup>(3)</sup>	
Tiempo del programa estándar de algodón a plena carga, $T_{\text{secado}}$ (min.)	129
Tiempo del programa estándar de algodón a media carga, $T_{\text{secado}1/2}$ (min.)	76
Tiempo estimado del programa estándar de algodón a plena y media carga ( $T_t$ )	99
Clase de eficiencia de condensación <sup>(4)</sup>	B
Eficiencia de condensación media del programa estándar de algodón a plena carga $C_{\text{secado}}$	%81
Eficiencia de condensación media del programa estándar de algodón a media carga $C_{\text{secado}1/2}$	%81
Eficiencia de condensación estimada del programa estándar de algodón a plena y media carga $C_t$	%81
Nivel de potencia acústica del programa estándar de algodón a plena carga <sup>(5)</sup>	65
Integrado	No

(1) Escala de A+++ (el más eficiente) a D (el menos eficiente)

(2) Consumo energético basado en 160 ciclos de secado con el programa estándar para algodón a plena o media carga, y los modos de bajo consumo. El consumo de energía real por ciclo dependerá de cómo se use el aparato.

(3) El programa “Algodón seco armario” usado a plena o media carga es el programa de secado estándar al que se refiere la información de las etiquetas de las prendas. Este programa es apto para el secado de prendas de algodón mojadas normales y el programa más eficiente en términos de consumo energético para algodón

(4) Escala de G (el menos eficiente) a A (el más eficiente)

(5) Valor medio ponderado - L wA expresado en dB(A) re 1 pW



**52348058-201215-00**

